



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

DODATOK Č. 1 ku grantovej zmluve č. SK 2010/2011 RF OC 2/1

Kód projektu: SK 2010/2011 RF OC 2/1

Názov projektu: Pomoc pri návrate a reintegrácii neúspešných žiadateľov a ilegálnych migrantov zo Slovenskej republiky do krajiny pôvodu III

uzatvorenej podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra SR**

Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava

IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Marcel Klimek

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR, splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.: KM-OPVA2-2010/001131 zo dňa 6. septembra 2010

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: **Medzinárodná organizácia pre migráciu**

Adresa/Sídlo: Grösslingova 4, 811 09 Bratislava

Právna forma: medzivládna medzinárodná nezisková organizácia

IČO: 317 686 79

DIČ: -

Tel.: 02/527 337 91

Fax: 02/526 300 93

e-mail: zvatalova@iom.int

Http: <http://www.iom.sk>

Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia): 2675040026/1100

zastúpený: Meno a priezvisko: Zuzana Vatrál'ová

Funkcia: vedúca úradu IOM

ďalej len „konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli na tomto dodatku:

- 1) Príloha č.1 (žiadosť o grant) grantovej zmluvy č. SK 2010/2011 RF OC 2/1 zo dňa 18. 2. 2011 sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tohto dodatku. Predmetom zmeny je posilnenie informovanosti o projektových aktivitách prostredníctvom billboardovej kampane v Bratislave a Košiciach. Ďalej je predmetom zmeny zníženie počtu plánovaných monitorovacích návštev na oddeleniach cudzineckej polície v roku 2011 z desať na šesť návštev z dôvodu zrušenia ôsmich oddelení cudzineckej polície. Predmetom zmeny je aj navýšenie cieľovej hodnoty indikátoru 3.2. Počet reintegračných aktivít, z dôvodu navýšenia rozpočtu pre aktivity spojené s prípravou a realizáciou reintegračných opatrení v krajine pôvodu.
- 2) Príloha č.2 (rozpočet) grantovej zmluvy č. SK 2010/2011 RF OC 2/1 zo dňa 18. 2. 2011 sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tohto dodatku. Predmetom zmeny je presun medzi rozpočtovými položkami za účelom rozšírenia aktivity 1.1. Printové materiály informačnej kampane pre kontakt s cieľovou skupinou, aktivity 1.5. Webová stránka, aktivity 3 Reintegrácia v krajine pôvodu a za účelom posilnenia prekladateľských služieb a tlmočenia pre cieľovú skupinu prostredníctvom telefonických hovorov.

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Grantovej zmluvy č. SK 2010/2011 RF OC 2/1 zo dňa 18. 2. 2011.

Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú bez zmeny.

Dodatok sa vyhotovuje v 3 vyhotoveniach, pričom po 1 vyhotovenie obdrží konečný príjemca a dve vyhotovenia obdrží zodpovedný orgán.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

za zodpovedný orgán

za konečného príjemcu

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

Meno a priezvisko: Ing. Marcel Klimek

Meno a priezvisko: Zuzana Vatrál'ová

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod
č.p.: KM-OPVA2-2010/001131 zo dňa 6.
septembra 2010

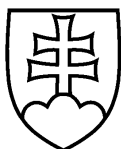
Funkcia: vedúca úradu IOM

Podpis:

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

Odtlačok pečiatky:



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

SK 2010/2011 RF



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

**ŽIADOSŤ O GRANT
NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT**

Kód výzvy:	SK 2010/2011 RF
Názov fondu:	Európsky fond pre návrat
Priorita/Operačný cieľ¹	Priorita 1: Podpora na vývin strategického prístupu k riadeniu návratov členskými štátmi. Operačný cieľ 2: Príprava, implementácia a zlepšenie organizácie a vykonávania dobrovoľných návratov.
Akcia:	Akcia 2: Opatrenia na posilnenie a zlepšenie vykonávania asistovaných dobrovoľných návratov.
Názov projektu:	Pomoc pri návrate a reintegrácii neúspešných žiadateľov o azyl a ilegálnych migrantov zo Slovenskej republiky do krajiny pôvodu III.
Názov a adresa žiadateľa:	IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu Grösslingová 4 Bratislava 811 09
Celkové oprávnené výdavky projektu:	708 180,00 EUR
Požadovaná výška grantu:	708 180,00 EUR

Kód projektu²:	SK 2010/2011 RF OC 2/1
----------------------------------	------------------------

¹ Konečný príjemca EIF a EBF vyplní názov relevantnej priority. Konečný príjemca grantu ERF a RF vyplní názov relevantného operačného cieľa.

² Vyplní zodpovedný orgán.

A. ŽIADATEĽ

A.1 Identifikácia žiadateľa				
Názov				
IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu				
Sídlo				
PSČ	Obec	Ulica	Číslo	
811 09	Bratislava	Grösslingová	4	
Štát	IČO	DIČ	Platiteľ DPH	IČ DPH
SR	31768679	-	☐ áno ☒ nie	
Právna forma			Internetová stránka	
921 Medzinárodné organizácie a združenia			www.iom.sk	

A.2 Štatutárny orgán žiadateľa³			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Zuzana	Vatráľová	
Adresa trvalého bydliska			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
██████	██████	██████	██████
Telefón (aj predvoľba)		Fax (aj predvoľba)	E-mail
02/ 5263 1597		02/ 5263 0093	zvatalova@iom.int

A.3 Kontaktná osoba pre projekt⁴			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Zuzana	Vatráľová	
Kontaktná adresa			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
821 03	Bratislava	Ondrejovova	3418/13
Štát	Funkcia⁵		
Slovenská republika	Vedúca úradu IOM na Slovensku		
Telefón (aj predvoľba)		E-mail	
02/ 5263 1597		zvatalova@iom.int	

³ V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu a spôsob, akým za organizáciu môžu konať – spolu, samostatne a pod.

⁴ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca organizácie žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, zodpovedá za realizáciu projektu a spoluprácu so zodpovedným orgánom. Bez splnomocnenia udeleného štatutárnym zástupcom však nemá oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

⁵ Uviesť funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie žiadateľa. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom žiadateľa, uvádza sa „externý pracovník“.

A.4 Profil žiadateľa		
Dátum vzniku organizácie⁶		17.5.1996 , Dohoda o spolupráci medzi Medzinárodnou organizáciou pre migráciu a vládou Slovenskej republiky zo dňa 17.5.1996
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu		V súlade so svojím mandátom napomáhať humánnej a organizovanej migrácii na prospech všetkým, úrad IOM na Slovensku realizuje aktivity najmä v nasledujúcich oblastiach: • Asistované dobrovoľné návraty • Prevencia obchodovania s ľuďmi a pomoc obchodovaným osobám • Integrácia migrantov • Pracovná migrácia • Iné (stabilizačné projekty pre ohrozené komunity, kompenzačné programy a pod.) V uvedených oblastiach vykonáva IOM o.i. nasledovné typy aktivít: • Budovanie kapacít a školenia, konferencie, workshopy • Poskytovanie poradenstva a sociálnych služieb cieľovej skupine • Informačné kampane a aktivity zamerané na zvyšovanie povedomia ohrozených skupín • Výskum
Vedenie účtovníctva ku dňu podania žiadosti o grant		☐ jednoduché ☒ podvojné ☐ iné
Zdroje organizácie		
Investičný majetok - nehnuteľnosti, zariadenie a vybavenie (v tis. EUR)		Nehnuteľnosti Úrad nevlastní žiadny nehnuteľný majetok. Zariadenia Úrad IOM na Slovensku si na svoju činnosť prenajíma dve kancelárie – v Bratislave a v Košiciach. Kancelárie sú vybavené štandardným kancelárskym nábytkom, zariadeniami a výpočtovou technikou.
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v trvalom pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant		Celkový počet zamestnancov: 24
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v inom ako pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant		0
Finančné zdroje - ročný príjem počas posledných 3 rokov		
Rok	Ročný príjem	Z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok
2007	14 176 000 Sk (470 556,99 EUR)	11 275 039 SKK
2008	30 578 730 Sk (1 015 027,8 EUR)	13 436 799 SKK
2009	1 001 954 EUR	832 267 EUR
Ďalšie relevantné zdroje⁷		

⁶ Dátum zápisu organizácie do verejného registra, pokiaľ nevznikla zo zákona.

⁷ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

A.5 Skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov					
Uved'te projekty riadené organizáciou a granty, zmluvy, úvery získané od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy⁸					
Názov programu	Názov a referenčné číslo projektu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu (mm/rrrr – mm/rrrr)		Úloha organizácie v projekte⁹
ERF I Ministerstvo vnútra SR	Budovanie kapacít a implementácia programu asistovaných dobrovoľných návratov	3 895 600,-Sk (129310.23 EUR)	10/2004	8/2005	žiadateľ
Ministerstvo vnútra SR	Informačná kampaň o Programe asistovaných dobrovoľných návratov	1 174 748, -Sk (38 994,49 EUR)	09/2005	05/2006	žiadateľ
ERF II Ministerstvo vnútra SR	Budovanie kapacít a implementácia programu asistovaných dobrovoľných návratov	5 283 357, - Sk (175375.32 EUR)	5/2006	11/2006	žiadateľ
Return Preparatory Action 2005 Ministerstvo vnútra SR	Regionálny projekt Posilnenie mechanizmu a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov ilegálnych migrantov v stredoeurópskych štátoch EÚ	1.008.443 EUR (celkový rozpočet regionálneho projektu)	10/2006	3/2008	žiadateľ
Return Preparatory Action 2006 Ministerstvo vnútra SR	Regionálny projekt Posilnenie mechanizmu a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov ilegálnych migrantov v stredoeurópskych štátoch EÚ	1.026.798 EUR (celkový rozpočet regionálneho projektu)	11/2007	10/2008	žiadateľ
ERF Ministerstvo vnútra SR	Vytvorenie komplexného systému informovania o programe asistovaných dobrovoľných návratov a jeho realizácie so zreteľom na potreby migranta	7.550.822 SK (250641.37 EUR)	01/2008	12/2008	žiadateľ
Return Preparatory Action 2007 Ministerstvo vnútra SR	Regionálny projekt Posilnenie mechanizmu a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov ilegálnych migrantov v stredoeurópskych štátoch EÚ	1.565.332,66 EUR (celkový rozpočet regionálneho projektu)	08/2008	01/2010	žiadateľ
RF Ministerstvo vnútra SR	Pomoc pri návrate a reintegrácii neúspešných žiadateľov o azyl a ilegálnych migrantov zo Slovenskej republiky do krajiny pôvodu I	430.165,57 EUR	04/2009	4/2010	žiadateľ

⁸ Napríklad projekty financované z fondov všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

⁹ Žiadateľ alebo partner.

A.6 doplňujúce informácie	
Predložila organizácia žiadateľa žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ alebo SR?	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je organizácia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ?¹⁰	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie operačného grantu	

A.7 Partner (-i) žiadateľa¹¹	
Má žiadateľ pri realizácii projektu partnera?	☐ ÁNO ☒ NIE
Partner 1 – Názov	
Partner n – Názov	

¹⁰ Operačný grant je grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie z verejných zdrojov členského štátu Európskej únie alebo z rozpočtu Európskej únie.

¹¹ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak má žiadateľ v projekte partnera, je povinný **za každého z partnerov priložiť prílohu č. 16, hárky P.1.3 a P.1.4 rozpočtu projektu a všetky povinné prílohy žiadosti o grant týkajúce sa partnera/ov.**

B. PROJEKT

B. 1 Projekt			
Názov projektu (max. 120 znakov)			
Pomoc pri návrate a reintegrácii neúspešných žiadateľov o azyl a ilegálnych migrantov zo Slovenskej republiky do krajiny pôvodu III.			
Priradenie projektu k priorite			
Európsky fond pre návrat			
Kód výzvy			
SK 2010/2011 RF			
Číslo a názov priority	Číslo a názov operačného cieľa	Číslo a názov akcie	
1. Podpora na vývin strategického prístupu k riadeniu návratov členskými štátmi	2. Príprava, implementácia a zlepšenie organizácie a vykonávania dobrovoľných návratov	2. Opatrenia na posilnenie a zlepšenie vykonávania asistovaných dobrovoľných návratov	☒
3. Podpora na špecifické inovačné medzinárodné, respektíve vnútroštátne nástroje na riadenie návratov	3. Zlepšenie spolupráce s relevantnými organizáciami v tretích krajinách s cieľom urýchlenia procesu identifikácie a dokumentovania štátnych príslušníkov tretích krajín, vydávania náhradných cestovných dokladov a uľahčovania procesu návratu do krajiny pôvodu	3. Opatrenia na vytvorenie účinnej a stálej spolupráce s príslušnými orgánmi tretích krajín s cieľom urýchlenia a uľahčenia procesu návratu štátnych príslušníkov tretích krajín do krajiny pôvodu	☐
4. Podpora na uplatňovanie noriem Spoločenstva a osvedčených postupov pri riadení návratov	4. Skvalitnenie výkonu úloh spojených s uplatňovaním noriem Európskej únie a osvedčených postupov pri riadení návratov a posilnenie kapacít a odbornosti orgánov zodpovedných za riadenie návratov	4. Rozširovanie vedomostí a informácií o normách EÚ pri riadení návratov, návratovej politike Slovenskej republiky a dodržiavaní ľudských práv pri rešpektovaní kultúrnych špecifik cudzincov	☐
	5. Zabezpečenie opatrení na uspokojovanie osobitných potrieb štátnych príslušníkov tretích krajín, osobitne príslušníkov zraniteľných skupín, umiestnených v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov pred a počas ich návratu	5. Opatrenia na zabezpečenie osobitných potrieb štátnych príslušníkov tretích krajín umiestnených v útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov	☐

B. 2	Ciele projektu
Hlavný cieľ projektu	
Hlavným cieľom projektu je poskytnúť oprávneným migrantom možnosť humánneho, organizovaného a finančne efektívneho návratu a reintegrácie v krajine pôvodu prostredníctvom programu asistovaných dobrovoľných návratov.	
Špecifické ciele projektu	
1. Zvýšiť povedomie a rozšíriť prístup cieľovej skupiny k programu asistovaných dobrovoľných návratov a reintegrácii v krajine pôvodu.	
2. Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov a reintegračnej pomoci	
3. Zlepšiť situáciu navrátilcov v krajinách pôvodu prostredníctvom reintegračnej podpory.	

B. 3	Cieľové skupiny
Predpokladaný počet príslušníkov cieľových skupín zasiahnutých projektom	
Cieľová skupina	Počet
Všetci štátni príslušníci tretích krajín (v zmysle čl. 17 ods.1 Zmluvy o EÚ), ktorí: - ešte nedostali konečné zamietavé rozhodnutie týkajúce sa ich žiadosti o medzinárodnú ochranu v SR a ktorí si môžu zvoliť využitie dobrovoľného návratu v prípade, že ešte nezískali novú štátnu príslušnosť a neopustili územie SR; - v Slovenskej republike požívajú určitú formu medzinárodnej ochrany v zmysle smernice 2004/83/ES alebo dočasnú ochranu v zmysle smernice 2001/55/ES a ktorí si zvolia možnosť dobrovoľného návratu v prípade, že ešte nezískali novú príslušnosť a neopustili územie Slovenskej republiky, - nespĺňajú alebo už nespĺňajú podmienky na vstup a/alebo pobyt v SR a ktorí v súlade s povinnosťou opustiť územie SR využijú možnosť dobrovoľného návratu; - nespĺňajú alebo už nespĺňajú podmienky na vstup a/alebo pobyt v SR.	1500
Pracovníci MV SR, zástupcovia komunit migrantov a iná odborná a laická verejnosť identifikovaná počas realizácie projektu	150
Analýza potrieb cieľovej skupiny a nadväznosť projektu Vrátane popisu Vašich predchádzajúcich skúseností s cieľovou skupinou a/alebo s aktivitami v rámci predkladaného projektu so zameraním na ich výsledky. Prepojte na identifikáciu cieľovej skupiny z predchádzajúcej časti B3.	
Analýza potrieb cieľovej skupiny vychádza z dlhoročných skúseností IOM z práce s cieľovou skupinou získaných pri realizácii programu AVR a súvisiacich projektov financovaných prostredníctvom Európskeho fondu pre návrat alebo Európskou uniou. Cieľová skupina a jej potreby v súvislosti s dobrovoľnými návratmi sú taktiež zachytené v rámci <i>Rozhodnutia európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES</i> , ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre návrat. Cieľová skupina projektu:	
Všetci štátni príslušníci tretích krajín (v zmysle čl. 17 ods.1 Zmluvy o EÚ), ktorí: - ešte nedostali konečné zamietavé rozhodnutie týkajúce sa ich žiadosti o medzinárodnú ochranu v SR a ktorí si môžu zvoliť využitie dobrovoľného návratu v prípade, že ešte nezískali novú štátnu príslušnosť a neopustili územie SR; - v Slovenskej republike požívajú určitú formu medzinárodnej ochrany v zmysle smernice 2004/83/ES alebo dočasnú ochranu v zmysle smernice 2001/55/ES a ktorí si zvolia možnosť dobrovoľného návratu v prípade,	

B. 3 Cieľové skupiny	
že ešte nezískali novú príslušnosť a neopustili územie Slovenskej republiky, • nespĺňajú alebo už nespĺňajú podmienky na vstup a/alebo pobyt v SR a ktorí v súlade s povinnosťou opustiť územie SR využijú možnosť dobrovoľného návratu; • nespĺňajú alebo už nespĺňajú podmienky na vstup a/alebo pobyt v SR. Identifikované potreby: • potreba prístupu k informáciám o možnosti dobrovoľného návratu • potreba poradenstva ohľadom návratu • potreba pomoci pri registrácii do programu • potreba pomoci pri vybavovaní náhradných cestovných dokladov • potreba pomoci pri príprave návratu a jeho logistike vrátane poskytnutia ubytovania a lekárskej starostlivosti • potreba pomoci pri realizácii návratu (odletová, tranzitná a recepcná asistencia) • potreba poskytnutia finančného príspevku na zabezpečenie udržateľnosti dobrovoľného návratu a stabilizáciu dobrovoľného návratníka v krajine pôvodu • potreba pomoci pri identifikácii potrieb návratníka a pri príprave reintegračnej schémy • potreba pomoci pri realizácii reintegračnej schémy v krajine pôvodu Cieľová skupina projektu: • pracovníci MV SR, zástupcovia komunít migrantov a iná odborná a laická verejnosť identifikovaná počas realizácie projektu Identifikované potreby: • potreba prístupu k informáciám o možnosti dobrovoľného návratu • potreba prístupu k informáciám o programe AVR a službách, ktoré ponúka migrantom	

B. 4 Miesto realizácie projektu ¹²	
Región SR	Celé územie Slovenska
Vyšší územný celok	Celé územie Slovenska
Okres	Celé územie Slovenska
Obec	Celé územie Slovenska
Členský štát EÚ	Krajiny pôvodu (mimo EÚ)

B. 5 odôvodnenie projektu
Východisková situácia Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť. Predkladaný projekt nadväzuje na predchádzajúce projekty IOM Bratislava zamerané na podporu a rozvoj programu asistovaných dobrovoľných návratov. Dobrovoľné návraty sú reakciou na potrebu štátov poskytnúť predovšetkým ilegálnym migrantom a neúspešným žiadateľom o azyl bezpečnú formu návratu do krajiny pôvodu a sú aj súčasťou európskej návratovej politiky¹³. V porovnaní s nútenými návratmi predstavujú dobrovoľné návraty humannejšiu, efektívnejšiu ako aj finančne a administratívne výhodnejšiu alternatívu pre migranta i krajinu. Táto skutočnosť sa odráža odporúčaní EÚ uprednostňovať dobrovoľné návraty pred nútenými i v zriadení Európskeho fondu pre návrat,

¹² Miestom realizácie projektu sa rozumie miesto užívania výsledkov projektu. V prípade, že existuje viacero miest užívania výsledkov projektu, žiadateľ uvedenie všetky miesta.

¹³ Napr. SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území; ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 575/2007/ES, z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre návrat na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov.

ktorý umožňuje členským krajinám realizáciu projektov zameraných aj na dobrovoľné návraty. Úspešnosť dobrovoľných návratov dokazuje aj fakt, že v rámci EÚ má programy asistovaných dobrovoľných návratov 26 z 27 členských štátov. V SR sú dobrovoľné návraty realizované od roku 1998, a to prostredníctvom programu asistovaných dobrovoľných návratov (AVR), ktorý realizuje IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu. Za 12 rokov existencie programu zabezpečila IOM návrat do krajiny pôvodu pre viac ako 1150 migrantov a získala tak potrebné skúsenosti nielen s realizáciou návratov, ale aj s poskytovaním reintegračnej pomoci. Vzhľadom na dlhoročné skúsenosti, know-how, ako aj nevyhnutnú sieť misií IOM pôsobiacich v krajine pôvodu, IOM Bratislava spĺňa všetky predpoklady pre implementáciu projektu a efektívnu pomoc migrantom pri návrate do krajiny pôvodu.

Asistované dobrovoľné návraty sú definované dvoma základnými atribútmi: a) migranti sa pre návrat rozhodujú z vlastnej vôle, b) toto rozhodnutie by malo byť založené na objektívnych a presných informáciách. Základným predpokladom pre prípravu a realizáciu návratu je preto informovanie cieľovej skupiny o možnostiach dobrovoľného návratu. V záujme zabezpečenia udržateľnosti návratu predkladá program dobrovoľných návratov aj pomoc pri reintegrácii migranta po návrate do krajiny pôvodu. Predkladaný projekt tak vo svojej skladbe nadväzuje na predchádzajúce projekty programu AVR realizované v rámci Fondu pre návrat. V záujme umožnenia prístupu cieľovej skupiny k možnosti dobrovoľného návratu a reintegrácii v krajine pôvodu sú aktivity predkladaného projektu rozdelené do 3 oblastí:

1. Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch
2. Príprava a realizácia asistovaných dobrovoľných návratov
3. Reintegrácia v krajine pôvodu

Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch

Doterajšia skúsenosť s dobrovoľnými návratmi ukázala, že ročne požiada o dobrovoľný návrat okolo 150 migrantov a v priemere je realizovaných viac ako 130 návratov do krajiny pôvodu. Napriek tomu, že v dlhodobom priereze je dopyt po návratoch pomerne stabilný, migračné toky do a zo Slovenskej republiky zaznamenali v posledných rokoch výrazné zmeny, ktoré boli spôsobené najmä vstupom Slovenska do schengenského priestoru a nástupom globálnej ekonomickej krízy. Spomínané zmeny majú dopad aj na program AVR a v súvislosti s migráciou a dobrovoľnými návratmi IOM aktuálne pozoruje dva protichodné trendy. Na jednej strane prudký pokles ilegálnych migrantov v SR, ktorí sú hlavnou cieľovou skupinou programu AVR a na strane druhej to nárast dopytu po dobrovoľných návratoch. Keďže informovanosť o možnosti návratu je základným predpokladom pre rozhodnutie migranta vrátiť sa domov, predkladaný projekt zahŕňa pokračovanie osvedčených aktivít zabezpečujúcich informovanosť migrantov o programe AVR, (informačné stretnutia, distribúcia informačných materiálov, tel. linka 0850 211262, webová stránka). Projekt zahŕňa aj monitoring dobrovoľných návratov na oddeleniach cudzineckej a hraničnej polície za účelom informovania príslušníkov policajného zboru o programe AVR ako aj prezentáciu programu AVR na podujatiach s tematikou migrácie (semináre, tréningy, konferencie, workshopy a iné).

Príprava a realizácia asistovaných dobrovoľných návratov

Jadro programu dobrovoľných návratov predstavuje samotný návrat. V roku 2009 asistovala IOM pri príprave a realizácii návratov 139 migrantov do 24 krajín pôvodu. V prvom polroku 2009 IOM realizovala 41 návratov, zatiaľ čo v prvom polroku roku 2010 to bolo 85 návratov do 15 krajín pôvodu (najčastejšie do Vietnamu a Gruzínska) čo predstavuje viac ako 100 percentný nárast. Z tohto dôvodu predkladaný projekt plánuje pokračovať v poskytovaní osvedčených služieb súvisiacich s prípravou a realizáciou návratov do krajiny pôvodu. Tieto služby zahŕňajú individuálne poradenstvo, registráciu migrantov do programu, zabezpečenie cestovných dokumentov, logistickú prípravu návratu, zabezpečenie odchodovej, tranzitnej, prijímacej asistencie, asistencie pri prevoze z letiska v krajine pôvodu na konečnú adresu migranta, poskytnutie finančného príspevku, poskytnutie ubytovania a zdravotnej starostlivosti. Od roku 2009 IOM Bratislava používa pri príprave optimálnej návratovej trasy rezervačný systém Amadeus (využívaný leteckými a cestovnými agentúrami), ktorého aplikácia umožňuje výrazné zrýchlenie prípravy návratu, optimalizáciu nákladov spojených s nákupom letenky ako aj lepšie prispôbenie trasy potrebám migranta. Skúsenosti získané s prípravou a realizáciou návratov umožňujú IOM pokračovať v ich realizácii aj v rámci predkladaného projektu s cieľom naďalej zvyšovať ich efektivitu.

Reintegrácia v krajine pôvodu

V záujme stabilizácie a zvýšenia udržateľnosti návratu a zníženia zraniteľnosti navrátilcov po návrate domov je dôležité poskytnúť ako súčasť balíčka návratových opatrení aj po-návratovú reintegračnú pomoc. Táto zahŕňa podporu aktivít, ktorých cieľom je umožniť migrantom napr. získať zdroj príjmov z realizácie ich podnikateľských zámerov, zvýšiť ich kvalifikáciu a tým zvýšiť šance na nájdenie zamestnania, resp. pomôcť im pri riešení ich životnej situácie bezprostredne po návrate, napr. formou pomoci s ubytovaním.

V priebehu roku 2009 IOM navrhla a implementovala národný systém poskytovania reintegračnej pomoci, pričom v rámci tohto systému pilotne poskytla reintegračnú pomoc 7 migrantom v 6 krajinách. V prvom polroku 2010 IOM poskytla reintegračnú pomoc 11 migrantom v 3 krajinách. V predkladanom projekte IOM plánuje využiť skúsenosti

získané z realizácie reintegračných aktivít a pokračovať v poskytovaní reintegračnej pomoci. Pomoc bude zahŕňať prednávratové reintegračné poradenstvo zamerané na identifikáciu potrieb klienta a prípravu reintegračného plánu, pomoc pri realizácii reintegračného plánu v krajine pôvodu a monitoring a vyhodnotenie realizovaných reintegračných plánov. So zámerom čo najviac sa priblížiť individuálnym potrebám migrantov, plánuje IOM zachovať široký záber aktivít podporovaných v rámci reintegračnej pomoci (viď. Popis aktivít projektu: AKTIVITA 3).

Predkladaný projekt umožní cieľovej skupine dobrovoľný návrat do krajiny pôvodu. Realizáciou plánovaných aktivít jej zabezpečí prístup k informáciám o možnosti dobrovoľného návratu, umožní realizáciu návratu a reintegráciu v krajine pôvodu. Projekt je v súlade tak s európskou návratovou politikou ako aj s koncepciou migrácie Slovenskej republiky a predstavuje pokračovanie programu dobrovoľných návratov, ktorý IOM v spolupráci s MVSR realizuje od roku 1998.

Situácia po ukončení realizácie projektu

Popíšte predpokladané výsledky realizácie projektu z pohľadu cieľovej skupiny a osôb, ktoré budú využívať výsledky projektu

Výsledkom projektu bude informovanosť cieľovej skupiny o programe asistovaných dobrovoľných návratov a návrat do cieľovej krajiny cudzincov, ktorí o asistovaný dobrovoľný návrat prejavia záujem svojou registráciou a u ktorých je takýto návrat možný (je možné zabezpečiť im cestovné doklady, dobrovoľný návrat povolí ÚHCP a podobne). Výsledkom informačnej kampane bude taktiež vytvorenie resp. zvýšenie povedomia o programe dobrovoľných návratov nielen u cieľovej skupiny, ale aj v komunitách migrantov legálne žijúcich na Slovensku. Projekt predpokladá aj zlepšenie informovanosti o programe u pracovníkov zastupiteľských úradov, u pracovníkov hraničnej a cudzineckej polície a iných pracovníkov štátnej správy, resp. predstaviteľov laickej a odbornej verejnosti, ktorí môžu byť v kontakte s cieľovou skupinou.

Realizácia návratového komponentu umožní migrantom prípravu na návrat a samotný návrat do krajiny pôvodu. Existuje predpoklad, že úspešná realizácia návratov so sebou prinesie zvýšenie dôvery cieľovej skupiny v program AVR, čo povedie k šíreniu informácií o programe medzi členmi cieľovej skupiny na Slovensku a v krajinách pôvodu a bude pôsobiť ako multiplikátor efektu informačnej kampane.

Predpokladaným výsledkom reintegračných aktivít je uľahčenie zaradenia cieľovej skupiny do spoločnosti v domovskej krajine. Implementované reintegračné schémy by mali migrantom zabezpečiť buď pravidelný príjem, alebo zvýšiť ich zamestnateľnosť prostredníctvom vzdelávacích aktivít, či zlepšenie životných podmienok. Úspešná realizácia reintegračných plánov klientov zároveň prispeje k udržateľnosti návratu. Nakoľko časť reintegračných schém predpokladá vytvorenie viacerých pracovných miest v krajine pôvodu, úspešná realizácia takýchto schém prispeje k zlepšeniu situácie na úrovni dotknutých komunit a môže napomôcť k mikro-rozvoju v krajine pôvodu, čím nepriamo znižuje pravdepodobnosť ďalšej emigrácie z krajiny. Podobne ako pri úspešnej realizácii návratov aj pri reintegrácii existuje predpoklad, že spokojnosť reintegrovaných klientov sa pretaví do šírenia pozitívneho obrazu o programe dobrovoľných návratov medzi komunitami migrantov a môže pozitívne vplývať na rozhodnutie migrantov, ktorí zvažujú dobrovoľný návrat. Realizácia každej reintegračnej schémy v novej krajine pôvodu predpokladá pomerne intenzívnu komunikáciu a koordináciu s asistujúcou misiou v krajine pôvodu, výsledkom ktorej je vytvorenie know-how, ktoré umožní výrazne skrátiť čas implementácie každej ďalšej reintegračnej schémy. Toto know-how u všetkých zúčastnených strán ostáva ako pridaná hodnota realizácie projektu aj po jeho skončení. Jedným z hlavných výsledkov projektu je umožnenie pokračovania programu AVR, ktoré zabezpečí cieľovej skupine kontinuálny prístup k možnosti dobrovoľného návratu a zároveň umožní IOM využiť a prehĺbiť dlhoročné skúsenosti získané pri doterajšej realizácii programu.

Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k príslušnému operačnému cieľu a priorite a vzhľadom na východiskovú situáciu a identifikované potreby cieľovej skupiny

Predkladaný projekt je v súlade s **prioritou 1** Podpora na vývin strategického prístupu k riadeniu návratov členskými štátmi, **operačný cieľ 2** príprava, implementácia a zlepšenie organizácie a vykonávania dobrovoľných návratov, **akcia 2** Opatrenia na posilnenie a zlepšenie vykonávania asistovaných dobrovoľných návratov.

Všetky aktivity projektu sú v súlade s typmi podporovaných aktivít v rámci **Akcie 2**:

AKTIVITA 1 projektu *Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch* reaguje na požiadavky **Akcie 2**:

- informovanie o možnosti dobrovoľného návratu všetkých zachytených nelegálnych migrantov i žiadateľov o azyl prostredníctvom informačných stretnutí a osobných pohovorov s cieľovou skupinou v priestoroch útvarov policajného zaistenia pre cudzincov (ďalej len „ÚPZC“),
- informovanie o možnosti dobrovoľného návratu cudzincov s nelegálnym pobytom na území Slovenska, ktorí inak nie sú dosiahnuteľní, t.j. mimo priestorov ÚPZC prostredníctvom vhodne zvolených prostriedkov,
- prevádzkovanie zvýhodnenej telefonickej informačnej linky pre migrantov s cieľom poskytnúť im informácie o dobrovoľnom návrate a o stave vybavovania individuálnych žiadostí o asistovaný dobrovoľný návrat,

AKTIVITA 2 projektu <i>Príprava a realizácia asistovaných dobrovoľných návratov</i> reaguje na požiadavky Akcie 2: d) registrácia žiadateľov o dobrovoľný návrat, e) zabezpečovanie cestovných dokladov pre migrantov, f) logistická príprava návratu, g) individuálna prednávratová asistencia vrátane prípravy individuálneho reintegračného plánu (príspevok na podnikanie v krajine pôvodu alebo na rekvalifikáciu), zabezpečenie ubytovania pred realizáciou návratu a poskytnutie nevyhnutnej zdravotnej starostlivosti, h) asistencia pri dobrovoľnom návrate, i) poskytnutie finančného príspevku na zabezpečenie udržateľnosti dobrovoľného návratu a stabilizáciu dobrovoľného navrátilca v krajine pôvodu, AKTIVITA 3 projektu <i>Reintegrácia v krajine pôvodu</i> reaguje na požiadavky Akcie 2: j) pomoc pri príprave a realizácii individuálneho reintegračného plánu v krajine pôvodu, k) pomoc pri identifikácii iných potrieb jednotlivých migrantov (vzdelávacie kurzy, kurzy manuálnej práce), l) monitoring realizovaných podnikateľských plánov,	Prínos resp. súlad projektu s vecne príslušnými strategickými, nadnárodnými alebo národnými resp. regionálnymi dokumentmi Predkladaný projekt je prepojený na nasledovné európske a národné dokumenty: Okrem prepojenosti projektu a oprávnenosti jeho aktivít s ročným a viacročným programom Európskeho fondu pre návrat projekt nadväzuje aj na ďalšie národné a európske dokumenty: <i>Dohoda o spolupráci medzi IOM Medzinárodnou organizáciou pre migráciu a vládou SR z roku 1996.</i> Táto medzinárodná dohoda udeľuje mandát IOM na podporu dobrovoľného návratu neúspešných žiadateľov o azyl a ďalších ilegálnych cudzincov, ako aj na realizáciu aktivít zameraných na školenia, výmenu informácií, organizovanie seminárov a konferencií s cieľom hľadať a definovať praktické riešenia súvisiace s otázkami migrácie a podobne. <i>Dohoda o spolupráci medzi IOM Medzinárodnou organizáciou pre migráciu a Ministerstvom vnútra SR o pomoci pri návrate neúspešných žiadateľov o azyl a ilegálnych migrantov do krajiny pôvodu z roku 1998.</i> Uvedená dohoda nadväzuje na vyššie uvedenú medzinárodnú dohodu pričom bližšie špecifikuje úlohu IOM pri návrate neúspešných žiadateľov o azyl a ilegálnych migrantov do krajiny pôvodu. Tieto dokumenty na jednej strane priamo potvrdzujú mandát IOM na realizáciu asistovaných dobrovoľných návratov a na druhej strane nepriamo vyjadrujú nutnosť vyvíjať činnosť podporujúcu zefektívnenie a uľahčenie procesu návratov a tým skvalitnenie služieb pre príslušníkov tretích krajín, ktorí sa rozhodli pre asistovaný dobrovoľný návrat. Potrebu spolupráce všetkých zainteresovaných subjektov pri procese návratu štátnych príslušníkov tretích krajín a výmenu a podporu osvedčených postupov v tejto oblasti vyjadruje vo svojom úvodnom ustanovení č. 19 aj <i>Smernica európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ ES o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržujú na ich území.</i> V <i>Zelenej knihe o politike Spoločenstva pre návrat štátnych príslušníkov tretích krajín s nezákonným pobytom KOM(2002) 175, apríl 2002</i> sa uvádza, že dobrovoľné návraty majú jednoznačnú prioritu z humánnych dôvodov a vyžadujú nižšiu mieru administratívnej záťaže ako nútené návraty. <i>Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES z 23. mája 2007</i>, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre návrat na obdobie rokov 2008 až 2013 špecifikuje ciele, oprávnené akcie a opatrenia v rámci fondu, cieľové skupiny a iné usmernenia. Jednou z oprávnených akcií fondu je uľahčenie dobrovoľných návratov štátnych príslušníkov tretích krajín, najmä prostredníctvom programov asistovaného dobrovoľného návratu, s cieľom zabezpečiť efektívnosť a udržateľnosť návratov <i>Koncepcia migračnej politiky Slovenskej republiky z roku 2005</i> Pojednáva o potrebe prehĺbiť a zefektívniť súčinnosť medzi IOM a ministerstvom vnútra v oblasti readmisie a navracania nelegálnych migrantov a neúspešných žiadateľov o azyl do krajín pôvodu. Kvalitným poradenským servisom a uplatňovaním špecifických programov dôslednejšie využívať dobrovoľné návraty ako prednostnú alternatívu pred ich deportáciou. Koncepcia migračnej politiky SR poukazuje aj na potrebu Slovenskej republiky, ako člena IOM, dôslednejšie využívať potenciál tejto medzinárodnej organizácie v oblasti prevencie obchodovania s ľuďmi, pomoci obetiam tejto trestnej činnosti ako aj pri integrácii migrantov do spoločnosti. <i>Súhrnná správa o stave plnenia úloh vyplývajúcich z rozpracovania Koncepcie migračnej politiky Slovenskej republiky na podmienky jednotlivých rezortov za rok 2007</i> sumarizuje splnené úlohy vyplývajúce z Koncepcie migračnej politiky podľa jednotlivých ministerstiev, pričom jednou z nich je úspešná implementácia projektu <i>Posilnenie mechanizmov a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov nelegálnych migrantov</i>
---	---

v členských štátoch strednej Európy. Správa poukazuje na fakt, že dôležitú úlohu pri implementácii úloh vyplývajúcich z Koncepcie migračnej politiky zohrávali UNHCR a IOM, ktoré sa v rámci svojich kompetenčných oblastí vzájomne dopĺňali a do plnenia súčinnostných úloh prispievali skúsenosťami a návrhmi riešení vychádzajúcimi z odborného zázemia medzinárodných organizácií s celosvetovou pôsobnosťou.

Jedným zo strategických cieľov *Národného programu boja proti obchodovaniu s ľuďmi na roky 2008 – 2010* je identifikácia všetkých obetí obchodovania s ľuďmi v najskoršom možnom štádiu. Z tohto dôvodu je potrebné zabezpečiť včasnú identifikáciu všetkých obetí obchodovania s ľuďmi v krajine aj počas informačných stretnutí s cieľovou skupinou v rámci poskytovania informácií o programe dobrovoľných návratov. Ďalším zo strategických cieľov Národného programu boja proti obchodovaniu s ľuďmi je nutnosť Slovenská republika podporovať integráciu a zapojenie všetkých obetí obchodovania s ľuďmi do spoločnosti ako aj dobrovoľný návrat obetí – cudzincov do krajín pôvodu.

Identifikácia základných predpokladov pre začatie a implementáciu projektu

Hlavným predpokladom pre implementáciu projektu sú okrem nevyhnutného technického vybavenia kapacita a skúsenosti projektového tímu s realizáciou informačných a poradenských aktivít, návratových a logistických operácií na Slovensku, v tranzitných krajinách a krajinách pôvodu a s implementáciou reintegračnej pomoci na Slovensku ale predovšetkým v krajine pôvodu. Celosvetová sieť úradov IOM v tranzitných krajinách a krajinách pôvodu poskytuje súčinnosť pri realizácii návratových operácií a aktivít zameraných na opätovnú integráciu do spoločnosti.

Projekt priamo nadväzuje na aktivity súvisiace s dobrovoľnými návratmi, ktoré IOM realizuje od roku 1998. Vzhľadom na exkluzivitu a skúsenosti v realizácii dobrovoľných návratov na Slovensku má IOM najlepšie predpoklady na plnenie projektových aktivít zameraných na dobrovoľné návraty a reintegráciu navrátilcov v krajinách pôvodu.

Základné podmienky pre realizáciu projektu sú zabezpečené prostredníctvom vytvorených komplexných technických nástrojov – registračné formuláre, informačné materiály o programe AVR, zvýhodnená telefonická linka 0850, webová stránka www.avr.iom.sk, zariadené poradenské miestnosti v priestoroch IOM poskytujúce potrebné technické vybavenie, výpočtová technika - prenosné notebooky s pripojením na internet pre cieľovú skupinu v zariadeniach MV SR, rezervačný systém AMADEUS zabezpečujúci letenky pre migrantov, vytvorené kvalitné vzťahy s predstaviteľmi zastupiteľstiev krajín pôvodu, vytvorená schéma reintegračnej pomoci a iné.

Z hľadiska ľudských zdrojov má IOM zabezpečený vysoko kvalifikovaný a skúsený tím odborných pracovníkov, ktorí program AVR zastrešujú z hľadiska manažmentu aktivít a administratívy a zároveň garantujú správnosť postupov a súlad s internými predpismi IOM stanovenými pre asistované dobrovoľné návraty. Kvalifikovaní operační pracovníci zároveň zodpovedajú za komplexné individuálne a skupinové poradenstvo v oblasti dobrovoľných návratov a reintegračnej pomoci a spĺňajú tak všetky predpoklady pre okamžité začatie implementácie projektu.

Identifikácia možných prekážok/rizík pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom a navrhovaných opatrení na ich riadenie

Interné (ovplyvniteľné žiadateľom)

Vychádzajúc zo všetkých špecifických cieľov projektu internou prekážkou realizácie projektu by mohol byť náhly odchod skúsených odborných pracovníkov IOM. IOM zabezpečila účasť týchto odborných pracovníkov na vývoji predloženého projektu a v rámci individuálnej komunikácie eliminovala riziko ich odchodu na minimum. IOM zároveň disponuje internou databázou kvalifikovaných záujemcov o zamestnanie v IOM vyhovujúcich stanoveným kritériám, ktorá by bola v prípade odchodu skúsených pracovníkov IOM personálnym zdrojom. Plynulý chod aktivít pri nástupe nových pracovníkov by bol zabezpečený manuálom IOM o programe dobrovoľných návratov a manuálom pre reintegračnú pomoc navrátilcom v krajine pôvodu.

Z hľadiska špecifického cieľa 3 projektu je možnou internou prekážkou dostupnosť pracovníkov IOM Bratislava k aktuálnym a dostatočným informáciám o podmienkach realizácie reintegračného plánu v krajinách pôvodu (sociálne – ekonomické podmienky, potreby trhu v krajine pôvodu, inštitucionálne a legislatívne rámce v krajinách pôvodu a iné). Vďaka úzkej spolupráci medzi reintegračným pracovníkom IOM Bratislava a pracovníkmi IOM v krajine pôvodu je zabezpečený prístup reintegračného pracovníka k aktuálnym informáciám o podmienkach v krajine pôvodu. Pracovníci IOM v krajine pôvodu poskytnú IOM Bratislava prehľad o aktuálnych legislatívnych a inštitucionálnych rámcach, potrebách trhu v krajine pôvodu, konzultujú mieru realizovateľnosti reintegračného plánu a možné riziká pri jeho implementácii. Na základe získaných aktuálnych poznatkov vie reintegračný pracovník IOM Bratislava vyhodnotiť realizovateľnosť reintegračného plánu, prípadne flexibilne prispôbiť reintegračný zámer podmienkam v krajine pôvodu. IOM preto vyhodnotila toto riziko ako nízke.

Vzhľadom na to, že IOM má dlhoročné skúsenosti s realizáciou aktivít zameraných na dobrovoľné návraty a poskytovanie reintegračnej pomoci, nepredpokladáme žiadne ďalšie významné interné riziká a prekážky, ktoré by mohli ohroziť dosahovanie navrhovaných výsledkov alebo negatívne ovplyvniť prijatie služieb zo strany cieľovej

skupiny.

Externé (mimo vplyvu žiadateľa)

Vychádzajúc zo špecifického cieľa 1 projektu možným externým rizikom pri realizácii aktivít projektu je kontinuálne klesajúci počet ilegálnych migrantov a neúspešných žiadateľov o azyl na Slovensku. Základným predpokladom eliminácie rizika nízkeho počtu cieľovej skupiny je pokračovanie informačnej kampane, realizácii informačných stretnutí s migrantmi v zariadeniach MV SR a iných miestach výskytu cieľovej skupiny, čím sa zvýši povedomie a rozšíri prístup cieľovej skupiny k programu asistovaných dobrovoľných návratov. Aj napriek súčasnému vývoju - pokles počtu ilegálnych migrantov a nárast dopytu po dobrovoľných návratoch a dostupné nástroje na elimináciu rizika nízkeho počtu cieľovej skupiny, IOM vyhodnocuje toto riziko ako stredne vysoké.

Prekážkou z hľadiska špecifického cieľa 1 projektu môže byť prístup pracovníkov IOM do zariadení MV SR určených pre cieľovú skupinu a kontakt s nimi. Vďaka vzájomnej súčinnosti a dlhoročnej kooperácii s Migračným úradom a Úradom hraničnej a cudzineckej polície IOM nepredpokladá vznik tejto prekážky a vyhodnocuje toto riziko ako nízke.

Možnou prekážkou z hľadiska špecifického cieľa 2 projektu môže byť nízky záujem cieľovej skupiny o dobrovoľný návrat do krajiny pôvodu. Zo skúseností IOM vyplýva, že cieľová skupina uprednostňuje možnosť dobrovoľného návratu pred núteným, keďže v prípade dobrovoľných návratov ide o humánnejšiu formu návratu. Záujem cieľovej skupiny o dobrovoľný návrat súvisí tiež s možnosťou získania reintegračného grantu ako prostriedku na zvýšenie kvalifikácie, realizáciu podnikateľského zámeru alebo vyriešenie životnej situácie. Preto IOM vyhodnotila toto riziko ako nízke.

Nízka úroveň spolupráce so zastupiteľskými úradmi krajín pôvodu v zmysle poskytovania náhradných cestovných dokladov je možnou prekážkou pri realizácii projektových aktivít súvisiacich so špecifickým cieľom 2 projektu. IOM prostredníctvom aktivít zameraných na udržiavanie kontaktov s predstaviteľmi ambasad krajín pôvodu zabezpečuje potrebnú mieru spolupráce so zastupiteľskými úradmi krajín pôvodu, preto IOM vyhodnotila toto riziko ako nízke.

Dostupnosť leteckého spojenia je ďalším možným rizikom z hľadiska špecifického cieľa 2 projektu. Prostredníctvom rezervačného systému Amadeus vie IOM Bratislava zabezpečiť optimálnu trasu návratu prispôbenú potrebám klienta, urýchliť proces prípravy návratu a zefektívniť proces návratov. V prípade, že realizácia návratu je ohrozená z dôvodu vis major, vie IOM Bratislava podľa potreby klienta zabezpečiť ubytovanie, zdravotnú starostlivosť, prípadne poskytnúť potrebnú pomoc do najskoršieho možného termínu návratu. IOM preto vyhodnocuje toto riziko ako nízke.

Na základe špecifického cieľa 3 projektu IOM identifikovala ako externú prekážku obmedzenú schopnosť navrátilca uplatniť sa na pracovnom trhu po návrate do krajiny pôvodu v dôsledku slabých sociálno-ekonomických podmienok krajiny návratu, zlej geografickej dostupnosti klienta, hroziaceho bezpečnostnému riziku v krajine, existencie rôznych inštitucionálnych a legislatívnych rámcov v krajinách návratu. V prípade nepriaznivých podmienok pri realizácii reintegračného plánu sú pracovníci IOM v krajine pôvodu a IOM Bratislava pripravení poskytnúť odborné poradenstvo osobne alebo prostredníctvom telefonického rozhovoru a na základe aktuálnych potrieb klienta flexibilne prispôbiť a schváliť reintegračný plán. IOM preto vyhodnocuje toto riziko ako nízke.

Neochota klientov spolupracovať po návrate s pracovníkmi IOM pri implementácii reintegračných aktivít môže byť externým rizikom z hľadiska špecifického cieľa 3 projektu. Na elimináciu tohto rizika je potrebná intenzívna spolupráca reintegračného pracovníka s klientom pred návratom, poskytnutie aktuálnych informácií o podmienkach v krajine pôvodu a vypracovanie čo najdetailnejšieho reintegračného plánu, preto považuje IOM toto riziko za nízke.

Z hľadiska špecifického cieľa 3 projektu je ďalšou prekážkou realizácie projektových aktivít kultúrne riziko. V niektorých kultúrach je prijatie pomoci od cudzieho človeka považované za ponížujúce. Odstránenie tohto rizika je možné prostredníctvom úzkej spolupráce s pracovníkom IOM v krajine pôvodu, ktorý má vďaka kultúrnej blízkosti väčšie predpoklady na užšiu spoluprácu a komunikáciu s klientom. IOM preto vyhodnocuje toto riziko ako nízke.

Udržateľnosť výsledkov projektu a nadväzujúce aktivity

Popíšte, aké aktivity bude žiadateľ vykonávať po ukončení realizácie projektu a ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z finančného a prevádzkového hľadiska

Spolupráca na programe AVR je zakotvená aj v zmluve medzi MVSR a IOM Bratislava. Po skončení projektu bude IOM pokračovať v realizácii asistovaných dobrovoľných návratov na základe tejto zmluvy. Cieľová skupina bude mať naďalej prístup k informáciám zverejneným na internetovej stránke avr.iom.sk a vo všetkých informačných materiáloch a publikáciách pripravených počas implementácie projektu. Zároveň možno očakávať, že povedomie o programe AVR vytvorené u cieľovej skupiny ako výsledok informačnej kampane, bude naďalej pretrvávajúť aj po skončení realizácie projektu. Informácie o AVR, ktoré sa migranti resp. komunity migrantov zdržujúcich sa v SR dozvedia prostredníctvom kampane, tak môžu šíriť ďalej a multiplikovať tak efekt kampane.

Z pohľadu reintegrácii je udržateľnosť jedným z hlavných cieľov aktivity a reintegračná pomoc je nastavená tak, aby sa čo najviac priblížila k naplneniu tohto cieľa. Úspešne implementované podnikateľské plány so sebou prinášajú generovanie príjmu a v mnohých prípadoch dlhodobý zdroj obživy, ktorý migrantom ostáva aj po ukončení projektu.

Podobne zvýšenie pracovnej kvalifikácie, či úrovne vzdelania umožňujú navrátilcom zvýšiť svoje šance na nájdenie zamestnania a zlepšiť svoju pozíciu na domácom trhu práce.

Z hľadiska prevádzkového bude po skončení projektu k dispozícii doposiaľ zakúpené technické a aplikačné vybavenie potrebné pre realizáciu projektu. Zároveň bude po ukončení projektu k dispozícii komplexný know-how získaný pri implementácii jednotlivých aktivít a nevyhnutný pre pokračovanie realizácie programu AVR.

V záujme zabezpečenia kontinuálneho prístupu cieľovej skupiny ku všetkým službám nevyhnutným pre zabezpečenie návratu v súlade s konceptom dobrovoľných návratov, vynaloží IOM aj po skončení predkladaného projektu potrebné úsilie a bude reagovať na relevantné výzvy Európskeho fondu pre návrat.

B. 6 Aktivity projektu		
Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.		
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
1. Zvýšiť povedomie a rozšíriť prístup cieľovej skupiny k programu asistovaných dobrovoľných návratov a reintegrácii v krajine pôvodu.	1.1 až 1.7	AKTIVITA 1 - INFORMAČNÁ KAMPAŇ O ASISTOVANÝCH DOBROVOĽNÝCH NÁVRATOCH 1.1 Printové materiály informačnej kampane pre rok 2011-2012 1.3 Informovanie cieľovej skupiny o dobrovoľných návratoch v zariadeniach MV SR 1.4 Informačné stretnutia so zástupcami komunit migrantov 1.5 Webová stránka 1.6 Prevádzkovanie zvýhodnenej telefónnej linky 1.7 Monitoring návratov na oddeleniach cudzineckej polície a hraničnej kontroly, inštruktáž pracovníkov OCP a OHK dobrovoľných návratov
2. Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov a reintegračnej pomoci	2.1 až 2.7	AKTIVITA 2 - REALIZÁCIA ASISTOVANÝCH DOBROVOĽNÝCH NÁVRATOV 2.1 Registrácia žiadateľov o dobrovoľný návrat 2.2 Zabezpečovanie náhradných cestovných dokumentov pre žiadateľov o asistovaný dobrovoľný návrat 2.3 Logistická príprava návratu (cestovný plán, doprava v SR, zabezpečenie leteniek, koordinácia návratu s MV SR a letiskom) 2.4 Asistencia pri dobrovoľnom návrate (odchodová, tranzitná, prijímacia, doprava na konečnú adresu v krajine pôvodu) 2.5 Poskytnutie finančného príspevku 2.6 Poskytnutie ubytovania a zdravotnej starostlivosti 2.7 Program stáží na programe AVR
3. Zlepšiť situáciu navrátilcov v krajinách pôvodu prostredníctvom reintegračnej podpory.	3.1 až 3.3	AKTIVITA 3 - REINTEGRÁCIA V KRAJINE PÔVODU 3.1 Poskytovanie pred-návratového poradenstva o reintegračnej pomoci v krajine pôvodu 3.2 Praktická pomoc pri reintegrácii v krajine pôvodu 3.3 Monitoring a vyhodnotenie reintegrácie v krajine pôvodu
Špecifický cieľ 1-3	4	AKTIVITA 4 - RIADENIE A ADMINISTRÁCIA PROJEKTU

B. 6 Aktivity projektu		
Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozdeliť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.		
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
Špecifický cieľ 1-3	5	AKTIVITA 5 - MONITOROVANIE A HODNOTENIE PROJEKTU
Špecifický cieľ 1-3	6	AKTIVITA 6 - PUBLICITA PROJEKTU

B. 7 Popis Aktivít projektu
Detailne popíšte všetky aktivity projektu, ich organizačné a technické zabezpečenie, metodiku a techniky použité pri realizácii aktivít (max 4 strany A4). Popis jednotlivých aktivít a podaktivít štruktúrujte podľa vzoru
AKTIVITA 1 INFORMAČNÁ KAMPAŇ O ASISTOVANÝCH DOBROVOENÝCH NÁVRATOCH Aktivita 1 informačná kampaň o AVR predstavuje pokračovanie informačnej kampane, ktorú IOM realizovala v roku 2009 a 2010. Získané skúsenosti a zdroje vytvorené v rámci prípravy a realizácie kampane z roku 2009 a 2010 budú tak využité v kampani na rok 2011 a 2012. 1.1 Printové materiály informačnej kampane pre rok 2011-2012 Printové materiály informačnej kampane, brožúry, kartičky, plagáty, prezentačné stojany/banery, bilbordy príp. iné informačné materiály budú upravené podľa aktuálnej potreby, vytlačené a distribuované do zachytých zariadení Ministerstva vnútra SR (Sečovce, Medveďov), na oddelenia cudzineckej polície a hraničnej kontroly (ďalej OCP PZ a OHK), azylovým zariadeniam Migračného úradu MV SR (Humenné, Opatovská Nová Ves, Rohovce), mimovládny organizáciám ktoré prichádzajú do kontaktu s cieľovou skupinou, zastupiteľským úradom krajín pôvodu, ktoré migranti často kontaktujú so žiadosťou o pomoc a iné inštitúcie kde bude v priebehu projektu identifikovaná potreba distribúcie printových materiálov. Printové materiály budú svojím vizuálom vychádzať z materiálov publikovaných v rámci informačnej kampane v roku 2009-2010 (projekt fáza I a II), pričom obsahovo budú aktualizované podľa aktuálnej potreby. Na základe skúseností z kampane implementovanej v roku 2009 navrhujeme realizovať bilbordovú kampaň v Bratislave a Košiciach v miestach, kde sa predpokladá najväčší pohyb takýchto cudzincov. 1.3 Informovanie cieľovej skupiny o dobrovoľných návratoch v zariadeniach MV SR Operační pracovníci IOM budú pôsobiť v zariadeniach MV SR na západnom, strednom a východnom Slovensku – v Sečovciach, Medveďove, Humennom, Opatovskej Novej Vsi a Rohovciach. Okrem zariadení MV SR bude IOM realizovať aj výjazdy do iných miest, kde sa bude v danom období nachádzať cieľová skupina, napr. v robotníckych ubytovniach, internátoch, penziónoch mimo Bratislavu a Košíc. IOM uskutoční výjazdy na základe telefonického podnetu zo strany cieľovej skupiny, resp. zo strany osôb, ktoré IOM sprostredkujú kontakt s cieľovou skupinou. Toto opatrenie umožní IOM prístup k cieľovej skupine kdekoľvek v rámci územia Slovenskej republiky. Operační pracovníci IOM budú podľa potreby v každom zo zariadení Ministerstva vnútra organizovať spoločné informačné stretnutia o dobrovoľných návratoch s cieľovou skupinou. Na informačných stretnutiach budú migranti informovaní o možnosti vrátiť sa do krajiny pôvodu, o konkrétnych formách pomoci ako je zabezpečenie letenky, poskytnutie letiskovej a tranzitnej asistencie, poskytnutie finančného príspevku a o možnosti získať finančnú a praktickú pomoc v rámci reintegrácie v krajine pôvodu. Na základe individuálnych požiadaviek migrantov budú operační pracovníci poskytovať osobné konzultácie a poradenstvo, registrovať do programu návratov a v spolupráci s cieľovou skupinou získavať potrebné podklady na realizáciu návratu (doklady totožnosti a iné). 1.4 Informačné stretnutia so zástupcami komunít migrantov Pracovníci projektu budú s pracovníkmi Migračného informačného centra IOM (MIC) spolupracovať pri organizácii spoločných informačných stretnutí so zástupcami komunít migrantov. Na stretnutiach bude prezentovaný program dobrovoľných návratov, poskytované služby a možnosti pomoci cieľovej skupine. 1.5 Webová stránka IOM bude pokračovať v poskytovaní informácií prostredníctvom webovej stránky venovanej asistovaným dobrovoľným návratom. Obsah aktualizácie ako aj jej rozsah budú identifikované počas realizácie projektu na základe aktuálnej potreby.

B. 7	Popis Aktivít projektu
	1.6 Prevádzkovanie zvýhodnenej telefónnej linky Súčasťou informačnej kampane a poradenstva cieľovej skupine bude osvedčená zvýhodnená telefónna linka (polovica ceny miestneho hovoru). Linka je úspešným nástrojom IOM pri poskytovaní poradenstva už niekoľko rokov. Podobne ako v minulosti aj v tomto projekte bude zvýhodnená linka slúžiť ako podporný mechanizmus poradenstva a informačnej kampane tým migrantom, ktorí nebudú môcť alebo nebudú chcieť navštíviť úrady IOM v Bratislave a Košiciach osobne. Zvýhodnené telefónne číslo bude cieľovej skupine k dispozícii každý pracovný deň v čase od deviatej do sedemnástej hodiny. Informácie cieľovej skupine bude poskytovať implementačný pracovník projektu, v prípade jeho neprítomnosti ostatní členovia projektového tímu. V záujme uľahčenia prístupu cieľovej skupiny k informáciám o AVR plánuje IOM poskytovať v rámci infolinky aj tlmočenie formou konferenčných hovorov. Pracovníci IOM budú mať možnosť viesť rozhovor s migrantom, pričom hovor bude zároveň simultánne tlmočený tlmočnikom daného jazyka, čo umožní okamžitú obojsmernú výmenu informácií medzi operačným pracovníkom IOM a klientom. Táto možnosť sa osvedčila počas pilotnej prevádzky v roku 2009 a bola oceňovaná cieľovou skupinou ako aj operačnými pracovníkmi IOM. Tlmočené jazyky budú zahŕňať ruštinu, čínštinu, vietnamčinu a arabčinu, prípadne ďalšie jazyky podľa aktuálnej potreby. 1.7 Monitoring návratov na oddeleniach cudzineckej polície a hraničnej kontroly, inštruktáž pracovníkov OCP a OHK o dobrovoľných návratoch Pracovníci Oddelení cudzineckej polície PZ (ďalej len OCP PZ) a Oddelení hraničnej kontroly (ďalej len OHK) sú prví, ktorí komunikujú s ilegálnymi migrantmi po zaistení. Môžu preto tvoriť účinnú sieť informátorov cieľovej skupiny o programe asistovaných dobrovoľných návratov v rámci celého Slovenska. IOM preto počas projektu navštívi vybrané OCP a OHK na Slovensku a pracovníkom poskytne informácie o návratovom programe. AKTIVITA 2 REALIZÁCIA ASISTOVANÝCH DOBROVOĽNÝCH NÁVRATOV 2.1 Registrácia žiadateľov o dobrovoľný návrat IOM uskutoční registráciu žiadateľa o návrat do programu v priestoroch IOM, v rámci pravidelných návštev zariadení Ministerstva vnútra ale aj na iných miestach, kde sa môže v danom momente cieľová skupina zdržiavať. Účasť žiadateľov na programe bude koordinovaná s Úradom hraničnej a cudzineckej polície. 2.2 Zabezpečovanie náhradných cestovných dokumentov pre žiadateľov o asistovaný dobrovoľný návrat Ak žiadateľ nie je držiteľom platného cestovného dokumentu, IOM bude spolupracovať so zastupiteľstvami príslušných krajín pôvodu s cieľom zabezpečiť vydanie náhradného cestovného dokladu. Žiadateľ o návrat bude požiadaný o poskytnutie dokumentu, ktorý potvrdí jeho identitu a vyplnenie žiadosti zastupiteľstva krajiny pôvodu o vydanie cestovného dokladu. Za účelom zaobstarania náhradných cestovných dokladov ako aj za účelom propagácie programu AVR, plánuje IOM uskutočniť výjazdy projektových pracovníkov AVR tímu na zastupiteľstvá krajín pôvodu migrantov, ktoré sa nachádzajú mimo územia SR. V priebehu realizácie projektu v roku 2011 a 2012 je plánovaných cca 6 výjazdov na zastupiteľské úrady krajín pôvodu (4 x Viedeň, 2 x Praha, prípadne iné miesta). 2.3 Logistická príprava návratu (cestovný plán, doprava v SR, zabezpečenie leteniek, koordinácia návratu s MV SR a letiskom) Po získaní cestovného dokladu od príslušného zastupiteľského úradu a schválení zaradenia cudzinca do programu AVR, IOM pripraví cestovný plán, zakúpi cestovné lístky a informuje navrátilca a všetkých zúčastnených partnerov vrátane misie IOM poskytujúcej tranzitnú resp. prijímaciu asistenciu o dni odchodu. Preprava navrátilca na letisko bude koordinovaná s príslušným orgánom Ministerstva vnútra. V prípade migrantov, ktorí sa zdržujú mimo zariadení MVS SR IOM zároveň zabezpečí dopravu na letisko, z ktorého je plánovaný odlet migranta (vlakom, autobusom, prípadne iným dopravným prostriedkom). 2.4 Asistencia pri dobrovoľnom návrate (odchodová, tranzitná, prijímacia, doprava na konečnú adresu v krajine pôvodu) IOM bude sprevádzať navrátilca na letisku pri odlete cez check-in, bezpečnostnú kontrolu, pasovú kontrolu až k odletovému terminálu. Asistencia bude poskytnutá aj počas prestupu v tranzitnej krajine a v prípade potreby aj po prilete do krajiny pôvodu, resp. pri doprave migranta z letiska na konečnú adresu. U migrantov, ktorí opúšťajú SR inou ako leteckou dopravou, IOM taktiež zabezpečí asistenciu pri odchode. V prípade sprievodu maloletého do krajiny pôvodu IOM Bratislava v spolupráci s misiou IOM v krajine pôvodu preverí rodinnú situáciu maloletého a prijme relevantné opatrenia v najlepšom záujme dieťaťa. 2.5 Poskytnutie finančného príspevku Finančný príspevok bude v rámci projektu poskytovaný ako súčasť integrovaného systému pomoci žiadateľom o asistovaný dobrovoľný návrat. Vzhľadom na dlhodobú absenciu príjmu sa navrátilci musia vysporiadať s problémami, ktoré súvisia so zabezpečením základných životných potrieb a výpadku zo sociálnej siete domovskej krajiny. Finančný príspevok im umožní preklenúť náročné adaptačné obdobie po návrate do krajiny pôvodu.

B. 7	Popis Aktivít projektu
	Príspevok bude poskytovaný vo výške 140 EUR v hotovosti pri odchode do krajiny pôvodu.
	2.6 Poskytnutie ubytovania a zdravotnej starostlivosti
	V prípade potreby IOM zabezpečí ubytovanie zaregistrovaným žiadateľom o dobrovoľný návrat. V odôvodnených prípadoch bude IOM navrátilcom preplácať náklady spojené so zdravotnou starostlivosťou.
	2.7 Program sťaží na programe AVR
	IOM ponúkne možnosť sťaže študentom práva, sociálnej práce, politológie, ekonómie a medzinárodných vzťahov, resp. iných odborov súvisiacich s problematikou migrácie. Stážista bude mať možnosť pod vedením projektových pracovníkov asistovať pri každodennej práci na programe AVR. Absolvovaná stáž umožní študentom získať pracovné skúsenosti v oblasti migrácie a tým prispeje k budovaniu ľudských zdrojov v tejto oblasti.
	AKTIVITA 3 REINTEGRÁCIA V KRAJINE PÔVODU
	3.1 Poskytovanie pred-návratového poradenstva o reintegračnej pomoci v krajine pôvodu
	Pri realizácii reintegračných aktivít bude IOM Bratislava čerpať zo skúseností získaných pri realizácii predchádzajúcich projektov zahŕňajúcich reintegráciu v krajine pôvodu. IOM plánuje pokračovať v poskytovaní reintegračnej pomoci pričom chce rozšíriť počet realizovaných reintegrácií. V roku 2011 plánuje IOM uskutočniť okolo 30 reintegrácií, v roku 2012 sa počíta s realizáciou približne 30 reintegrácií. Spolu by tak v rámci projektu malo byť počas rokov 2011 a 2012 reintegrovaných približne 60 migrantov. Keďže cieľom reintegračnej pomoci je prispôsobiť sa individuálnym potrebám každého migranta, výška reintegračného príspevku poskytovaná každému migrantovi sa môže líšiť od prípadu k prípadu.
	Čo sa týka foriem poskytovanej pomoci, IOM navrhuje zachovať relatívne široký záber služieb ponúkaných migrantom. Popri aktivitách zameraných na vytvorenie príjmu, ktoré sa doteraz ukázali ako najžiadanejšie, plánuje IOM pokračovať aj v podpore neziskových foriem pomoci. Tieto zahŕňajú podporu štúdia, školení, kurzov, atď. Čím viac druhov pomoci bude IOM schopná ponúknuť migrantom, tým je väčšia pravdepodobnosť, že sa podarí uspokojiť ich potreby a prispieť tak k udržateľnosti ich návratu. Formy pomoci by mali zahŕňať nasledovné kategórie, avšak nemali by sa obmedzovať iba na ne: 1) materiálna pomoc súvisiaca s obstaraním náradia alebo nástrojov na zabezpečenie základných životných potrieb po návrate (poľnohospodárske nástroje, hospodárske zvieratá a iné), 2) právne poradenstvo, 3) pomoc pri hľadaní zamestnania, 4) podpora pri zakladaní malých podnikateľských aktivít alebo iných aktivít generujúcich príjem (implementácia, obstaranie vybavenia), 5) úhrada nákladov za kurzy alebo školenia, 6) úhrada nákladov za štúdium, 7) úhrada nákladov za dočasné ubytovanie, 8) úhrada nákladov za zdravotnú pomoc v krajine pôvodu. Ďalšie typy pomoci môžu byť identifikované v priebehu realizácie projektu.
	Žiadatelia o asistovaný dobrovoľný návrat budú informovaní o možnostiach pomoci a reintegrácie po návrate do krajiny pôvodu prostredníctvom spoločných informačných stretnutí s cieľovou skupinou v zariadeniach MV SR, individuálnych konzultácií v priestoroch IOM, zvýhodnenej informačnej linky a webovej stránky. Po registrácii klienta do programu návratov a v prípade jeho záujmu o reintegračnú pomoc, IOM dohodne stretnutie s migrantom a uskutoční s ním reintegračný pohovor. V rámci pohovoru bude vyhodnotené migrantove rodinné zázemie, jeho vzdelanie, pracovné skúsenosti a celkový individuálny kontext jeho návratu.
	Nakoľko počet dostupných reintegračných grantov nemôže uspokojiť všetkých uchádzačov o reintegračnú pomoc je nutné uskutočniť výber spomedzi uchádzačov o reintegráciu. Hlavným cieľom reintegračného pohovoru je tak identifikovať a vyhodnotiť potrebu migranta reintegrovať sa ako aj povahu reintegrácie. Informácie získané počas reintegračného pohovoru budú spolu so spätnou väzbou od IOM misií v krajinách pôvodu tvoriť podklad pre výberový proces. Hlavné kritérium uplatňované počas rozhodovacieho procesu bude efektívnosť poskytovanej pomoci, t.j. jej dopad na zvýšenie udržateľnosti návratu. Po každom pohovore vytvorí reintegračný pracovník osobnú zložku klienta, v ktorej budú zaznamenané informácie tak o klientovi ako aj o jeho plánovanej reintegračnej aktivite. V záujme zabezpečenia kontinuity pri poskytovaní reintegračnej pomoci, plánuje IOM Bratislava poskytovať a z rozpočtu projektu uhrádzať reintegračnú pomoc aj tým migrantom, ktorí sa do krajiny pôvodu vrátili počas posledných 3 mesiacov predchádzajúceho projektu (projekt fáza II). Účelom tohto opatrenia je umožniť rovnocenný a priebežný prístup cieľovej skupiny k reintegračnej pomoci.
	3.2 Praktická pomoc pri reintegrácii v krajine pôvodu
	Po schválení reintegračného plánu sa začne s prípravou a realizáciou reintegračnej pomoci. Reintegračná pomoc bude migrantom poskytnutá formou tovarov a služieb popísaných v kapitole 3.1. Priemerná výška reintegračnej pomoci bude stanovená na 1400 EUR, pričom konečná výška finančnej pomoci sa bude odvíjať od konkrétnych potrieb klienta (môže byť vyššia alebo nižšia). Podmienky administrácie reintegračnej pomoci sú popísané v IOM reintegračnom manuáli, ktorý bude priebežne aktualizovaný pre potreby projektu. IOM v krajine pôvodu bude prevažne zodpovedná za vykonanie nasledovných aktivít: 1) vyhodnotenie uskutočniteľnosti klientovho plánu reintegrácie, 2) kontakt s klientom, poradenstvo a praktická pomoc pri reintegrácii, 3) monitoring poskytnutej

B. 7	Popis Aktivít projektu
	reintegračnej pomoci, 4) platby a úhrady faktúr dodávateľom služieb za poskytnutú reintegračnú pomoc 5) finančné a obsahové správy o realizovaných reintegračných aktivitách.
	3.3 Monitoring a vyhodnotenie reintegrácie v krajine pôvodu
	IOM misia v krajine pôvodu sa bude snažiť uskutočniť 1 monitorovaciu návštevu každého klienta s cieľom poskytnúť IOM Bratislava informácie o procese reintegrácie. Ako však ukázala doterajšia skúsenosť, predovšetkým kvôli geografickým, bezpečnostným ale aj finančným obmedzeniam, nie je v niektorých prípadoch možné monitoring vykonať. Preto v prípadoch, kedy nebude možné vykonať monitoring na mieste, sa IOM pokúsi vykonať monitoring a vyhodnotenie prostredníctvom telefonického rozhovoru. Po uskutočnení monitoringu pripraví IOM misia v krajine pôvodu monitorovaciu správu o poskytnutej reintegračnej pomoci. Výsledkom tejto aktivity bude hodnotiaci správa o efektívnosti poskytnutej reintegračnej pomoci. Správa bude slúžiť ako podklad pre možné úpravy a zlepšenia systému reintegrácie tak na strane IOM Bratislava ako aj na strane IOM misie v krajine pôvodu.
	V záujme zabezpečenia kontinuity systému reintegračnej pomoci a skvalitňovania jej poskytovania plánuje IOM Bratislava uskutočniť monitoring aj tých klientov, u ktorých bola reintegrácia realizovaná v záverečnej fáze predchádzajúceho projektu a u ktorých ešte neuplynula 3 mesačná lehota potrebná pre uskutočnenie monitoringu. IOM tak bude schopná získať informácie o stave reintegrácie o všetkých klientoch, ktorí v rámci aktuálne implementovaného projektu obdržali reintegračnú pomoc a zabezpečiť tak kontinuitu v procese vyhodnocovania reintegračnej pomoci.
	AKTIVITA 4 RIADENIE A ADMINISTRÁCIA PROJEKTU
	Realizačný tím projektu tvoria pracovníci zodpovední za koordináciu a riadenie implementácie projektových aktivít a pracovníci zodpovední za realizáciu jednotlivých aktivít. Riadenie projektových aktivít je zabezpečované projektovým manažérom prostredníctvom koordinácie všetkých projektových aktivít na pravidelných stretnutiach pracovného tímu, v rámci ktorých sa všetky projektové aktivity hodnotia z hľadiska obsahového plnenia a zhody s časovým harmonogramom jednotlivých aktivít. Celý realizačný tím projektu sa priamo podieľa na implementácii projektových aktivít, pričom úlohou koordinátora projektových aktivít je zabezpečovať realizáciu jednotlivých aktivít v súlade s projektovým dokumentom a zabezpečovať dodržanie projektových cieľov. Projektový manažér sa podieľa na riadení všetkých projektových aktivít a zabezpečuje dohľad nad všetkými výstupmi projektu. Implementačný pracovník a Operačný a projektový asistent sa podieľajú na logistickej príprave a implementácii jednotlivých aktivít a na príprave podkladov potrebných pre finančnú a vecnú dokumentáciu aktivít projektu nevyhnutnú pre monitoring projektu.
	Členovia projektového tímu budú pri realizácii projektu dbať na synergiu s ostatnými aktivitami IOM, napríklad koordinovať informačnú kampaň s aktivitami Migračného informačného centra, ktorého klienti môžu prispieť k šíreniu informácií o možnosti asistovaných dobrovoľných návratov medzi cudzincami v SR. Program asistovaných dobrovoľných návratov bude tiež koordinovaný s aktivitami tímu IOM zabezpečujúceho návrat a asistenciu obchodovaným osobám najmä v oblasti ich identifikácie. V záujme poskytovania komplexných a odborných služieb v rámci programu AVR a vzhľadom na skutočnosť, že jeden cudzinec sa môže počas svojho pôsobenia v SR ocitnúť v situácii legálneho cudzinca využívajúceho služby Migračného informačného centra IOM, obeť obchodovania s ľuďmi a neskôr v situácii nelegálneho migranta zvažujúceho dobrovoľný návrat domov, členovia projektového tímu budú počas realizácie projektu budovať svoje odborné kapacity a zúčastňovať sa na aktivitách prispievajúcich k zvýšeniu ich odbornosti – napríklad semináre, workshopy, konferencie a podobne.
	AKTIVITA 5 MONITOROVANIE A HODNOTENIE PROJEKTU
	Hodnotenie a monitoring projektu bude zabezpečený prostredníctvom priebežnej kontroly plnenia všetkých výsledkov a výstupov projektu. Jednotlivé aktivity projektu budú hodnotené na projektových poradách, na mieste ich výkonu ako aj prostredníctvom dotazníkov spätnej väzby a štatistických výstupov jednotlivých aktivít. Za hodnotenie aktivít projektu budú zodpovedať projektový manažér a koordinátor projektu. Detailný popis monitorovacích a hodnotiacich aktivít projektu je uvedený v časti B.11 popis zabezpečenia monitorovania a hodnotenia.
	AKTIVITA 6 PUBLICITA PROJEKTU
	Publicita projektu sa bude riadiť Plánom publicity Európskeho fondu pre návrat pre ročný program 2010-2011. V druhom mesiaci realizácie projektu IOM zverejní tlačovú správu o spustení projektu a realizácii programu dobrovoľných návratov. Informácia o projekte a donorovi bude zverejnená na webovej stránke IOM a vo všetkých mediálnych výstupoch, kde to bude vhodné. V rámci predkladaného projektu sa uskutoční informačná kampaň, počas ktorej bude propagovaný program AVR a Európsky fond pre návrat. Súčasťou kampane bude distribúcia informačných materiálov do zariadení MVS, vybraných mimovládnych organizácií, ambasád krajín pôvodu a iných miest predpokladaného výskytu cieľovej skupiny. Cieľom informačných materiálov bude informovať cieľovú skupinu o programe dobrovoľných návratov a umožniť tak migrantom návrat do krajiny pôvodu. IOM plánuje program AVR propagovať aj formou prednášok, prezentácií ako aj účasti na rôznych podujatiach (semináre, tréningy, konferencie, workshopy a iné) organizovaných samotnou IOM alebo inými subjektmi vyvíjajúcimi aktivitu

B. 7	Popis Aktivít projektu
	v oblasti migrácie (štátna správa, VUC, mestá, obce, univerzity, odborné organizácie, NGO a iné) a všade, kde to bude vhodné. IOM na podujatiach venovaných problematike migrácie predpokladá účasť odbornej resp. laickej verejnosti, ktorí prichádzajú do kontaktu s cieľovou skupinou a môžu tak prispieť k informovanosti cieľovej skupiny o programe AVR prípadne k zlepšeniu realizácie dobrovoľných návratov. Príslušní projektoví pracovníci budú informovať účastníkov podujatí o programe AVR, jeho histórii a službách ktoré sú v rámci programu dostupné migrantom vracajúcim sa do krajiny pôvodu. IOM zároveň na takýchto podujatiach plánuje distribuovať informačné materiály o programe AVR, ktoré budú publikované v rámci informačnej kampane. Ako príklad takýchto podujatí môžu slúžiť napr. školenia o obchodovaní s ľuďmi, ktoré organizuje IOM a na ktorých sa zúčastňujú aj odborní pracovníci z iných organizácií, ktorí prichádzajú do kontaktu s cieľovou skupinou a môžu ju informovať o programe AVR. Podobne sa operační pracovníci AVR môžu pri výkone svojej práce stretnúť s obeťami obchodovania s ľuďmi a vďaka znalosti problematiky obchodovania s ľuďmi, ktorú získajú v rámci účasti na školeniach, môžu identifikovať obeť obchodovania s ľuďmi a prispôsobiť ich informovanie o AVR špecifickým potrebám danej cieľovej skupiny. Takáto výmena informácií medzi AVR a oddelením obetí obchodovania s ľuďmi, nielen zvyšuje kvalifikáciu zainteresovaných, ale vytvára aj synergický efekt, pri ktorom interakcia medzi príbuznými problematikami, prispieva k posilneniu tak programu AVR ako aj programu obchodovania s ľuďmi. IOM taktiež plánuje propagovať informácie o aktivitách projektu a donorovi aj počas stretnutí so zástupcami komunit migrantov, na oddeleniach hraničnej a cudzineckej polície, v rámci individuálnych a skupinových stretnutí s migrantami a pri iných vhodných príležitostiach. Na všetkých vyprodukovaných materiáloch a aktivitách v rámci projektu bude zabezpečená publicita RF.

B. 8	ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU		
Predpokladaný začiatok realizácie projektu		01.03.2011	
Predpokladaný dátum ukončenia realizácie projektu:		31.12.2012	
Predpokladaná dĺžka trvania realizácie projektu (v mes.)		22	
Číslo a názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (mm/rrrr)	Ukončenie realizácie aktivity (mm/rrrr)	Dĺžka realizácie aktivity (mes.)
1.1 Printové materiály informačnej kampane pre rok 2011-2012	03/2011	12/2012	22
1.3 Informovanie cieľovej skupiny o dobrovoľných návratoch v zariadeniach MV SR	03/2011	12/2012	22**
1.4 Informačné stretnutia so zástupcami komunit migrantov	03/2011	12/2012	22**
1.5 Webová stránka	03/2011	12/2012	22**
1.6 Prevádzkovanie zvýhodnenej telefónnej linky	03/2011	12/2012	22
1.7 Monitoring návratov na oddeleniach cudzineckej polície a hraničnej kontroly, inštruktáž pracovníkov OCP a OHK o dobrovoľných návratoch	03/2011	12/2012	22*
2.1 Registrácia žiadateľov o dobrovoľný návrat	03/2011	12/2012	22**
2.2 Zabezpečovanie náhradných cestovných dokumentov pre žiadateľov o asistovaný dobrovoľný návrat	03/2011	12/2012	22**
2.3 Logistická príprava návratu (cestovný plán, doprava v SR, zabezpečenie leteniek, koordinácia návratu s MV SR a letiskom)	03/2011	12/2012	22**
2.4 Asistencia pri dobrovoľnom návrate (odchodová, tranzitná, prijímacia, doprava na konečnú adresu v krajine pôvodu)	03/2011	12/2012	22**
2.5 Poskytnutie finančného príspevku	03/2011	12/2012	22**
2.6 Poskytnutie ubytovania a zdravotnej starostlivosti	03/2011	12/2012	22**
2.7 Program stáží na programe AVR	03/2011	12/2012	22**

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

B. 8 ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU			
3.1 Poskytovanie pred-návratového poradenstva o reintegračnej pomoci v krajine pôvodu	03/2011	12/2012	22**
3.2 Praktická pomoc pri reintegrácii v krajine pôvodu	03/2011	12/2012	22**
3.3. Monitoring a vyhodnotenie reintegrácie v krajine pôvodu	03/2011	12/2012	22**
4. Riadenie a administrácia projektu	03/2011	12/2012	22
5. Monitorovanie a hodnotenie projektu	03/2011	12/2012	22
6. Publicita projektu	03/2011	12/2012	22

* Jednotlivé návštevy OCP/OHK sa uskutočnia vo vybraných mesiacoch realizácie projektu na základe dohody s vedením Úradu hraničnej a cudzineckej polície a nemusia sa nevyhnutne uskutočniť každý mesiac realizácie projektu.

**Časový harmonogram aktivít má len indikatívny charakter nakoľko realizácia väčšiny plánovaných aktivít závisí od záujmu cieľovej skupiny podieľať sa na nich



B. 9 Očakávané ukazovatele výstupov aktivít projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
1. Zvýšiť povedomie a rozšíriť prístup cieľovej skupiny k programu asistovaných dobrovoľných návratov a reintegrácii v krajine pôvodu.	1.1	Printové materiály (plagát, brožúra, kartičky)	druh printového materiálu	0	3	Faktúra za tlačové služby
	1.1	Počet inštitúcií, do ktorých budú podľa potreby distribuované informačné materiály	inštitúcia	0	18*	Odovzdávací protokol
	1.3	Počet informovaných osôb o dobrovoľných návratoch	osoba	0	800	Záverečná monitorovacia správa
	1.3	Počet informačných stretnutí	stretnutie	0	200	Výkaz práce
	1.3	Počet individuálnych konzultácií	konzultácia	0	500	Výkaz práce
	1.4	Počet informačných stretnutí so zástupcami komunít migrantov	stretnutie	0	4*	Prezenčná listina
	1.5	Počet návštev na webovej stránke	návšteva	0	5 000	Štatistika návštevnosti
	1.6	Počet telefonátov na linku 0850 211 262	telefonát	0	400	Štatistika hovorov
	1.6	Počet jazykov, do ktorých budú tlmočené konferenčné hovory	jazyk	0	4	Zmluvy s tlmočníkmi

¹⁴ Uveďte, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

B. 9 Očakávané ukazovatele výstupov aktivít projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
	1.6	Počet pretlmočených konferenčných hovorov	konferenčný hovor	0	60*	Monitorovacia správa
	1.7	Počet uskutočnených monitoringov asistovaných dobrovoľných návratov na oddeleniach cudzineckej polície a hraničnej kontroly	stretnutie	0	16*	Monitorovacia správa
2. Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov a reintegračnej pomoci	2.1	Počet zaregistrovaných žiadateľov o dobrovoľný návrat	registrácia	0	220	Registračný formulár
	2.2	Počet zabezpečených náhradných cestovných dokumentov	žiadosť o vydanie NCD	0	40*	NCD
	2.2	Počet stretnutí s predstaviteľmi ambasád krajín pôvodu	stretnutie	0	30*	Výkaz práce
	2.3	Počet návratov vrátane logistickej prípravy	návrat	0	200*	Monitorovacia správa
	2.3	Počet zabezpečených leteniek	návrat	0	200*	Letenka/cestovný listok
	2.3	Počet zabezpečených dopravných asistencií v rámci SR	asistencia	0	50*	Cestovný listok
	2.4	Počet zabezpečených odchodových asistencií pri dobrovoľnom návrate	asistencia	0	200*	Monitorovacia správa

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

B. 9 Očakávané ukazovatele výstupov aktivít projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
	2.4	Počet zabezpečovaných tranzitných asistencií na letisku	asistencia	0	250*	Monitorovacia správa
	2.4	Počet zabezpečovaných prijímacích asistencií na letisku po návrate do krajiny pôvodu	asistencia	0	200*	Monitorovacia správa
	2.4	Počet zabezpečovaných asistencií z letiska v krajine pôvodu na konečnú adresu migranta	asistencia	0	180*	Monitorovacia správa
	2.5	Počet poskytnutých finančných príspevkov	príspevok	0	200*	Doklad o prevzatí finančného príspevku
	2.6	Počet zabezpečených ubytovacích služieb a zdravotnej starostlivosti	služba	0	50*	Faktúra/doklad o úhrade
	2.7	Počet absolvovaných stáží	stáž	0	6*	Pracovná zmluva
3. Zlepšiť situáciu navrátilcov v krajinách pôvodu prostredníctvom reintegračnej podpory.	3.1	Počet poskytovaných pred-návratových reintegračných poradenstiev	poradenstvo	0	100	Monitorovacia správa
	3.2	Počet realizovaných reintegračných aktivít v krajine pôvodu	reintegrácia	0	60*	Monitorovacia správa a výpis z interného účtovníctva
	3.3	Počet realizovaných monitoringov	monitoring	0	60*	Monitorovacia správa

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

B. 9 Očakávané ukazovatele výstupov aktivít projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
	3.3	Počet vyhodnotení reintegrácie klientov	vyhodnotenie	0	60*	Monitorovacia správa

* Počet je stanovený odhadom, konečný stav bude určený v priebehu projektu na základe aktuálnej potreby

B. 10 očakávané ukazovatele dopadu projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora dopadu	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁵
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
1. Zvýšiť povedomie a rozšíriť prístup cieľovej skupiny k programu asistovaných dobrovoľných návratov a reintegrácii v krajine pôvodu.	1.1 – 1.7	Rozšírená vedomosť o programe asistovaných dobrovoľných návratov	výsledok	0	1	Počet distribuovaných informačných materiálov, počet realizovaných informačných stretnutí a individuálnych konzultácií, počet prezentácií, počet návštev na web stránke, počet telefonátov, počet monitoringov
2. Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov a reintegračnej pomoci	2.1 – 2.7	Zlepšenie prístupu cieľovej skupiny k programu asistovaných dobrovoľných	výsledok	0	1	Štatistika návratov, počet vrátených do krajiny pôvodu

¹⁵ Uved'te, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

B. 10 očakávané ukazovatele dopadu projektu						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora dopadu	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁵
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
		návratov				
3. Zlepšiť situáciu navrátilcov v krajinách pôvodu prostredníctvom reintegračnej podpory.	3.1 – 3.3	Poskytnutie reintegračnej pomoci v krajine pôvodu	výsledok	0	1	Spätná väzba od klientov - monitorovacia správa

* Počet je stanovený odhadom, konečný stav bude určený v priebehu projektu na základe aktuálnej potreby



B. 11	POPIS ZABEZPEČENIA monitorovania a hodnotenia
Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu, dosahovanie plánovaných výstupov, zber údaj pre potreby vyhodnocovania indikátorov, súlad s časovým harmonogramom a pod. Popíšte tiež spôsob získavania spätnej väzby od cieľovej skupiny.	
Za účelom monitorovania aktivít projektu plánuje IOM aplikovať nasledovné nástroje: a) porady projektového tímu, b) monitorovacie správy, c) monitoring aktivít na mieste ich výkonu, d) dotazníky spätnej väzby. Aktivity projektu možno z hľadiska plánovania a overenia súladu s časovým harmonogramom rozdeliť do dvoch skupín. Prvú skupinu predstavujú aktivity, ktoré nie sú naviazané na aktívnu participáciu cieľovej skupiny, sem patrí napr. informačná kampaň formou distribúcie nosičov na miestach výskytu migrantov. Druhú skupinu tvoria aktivity, ktoré vyžadujú priamu spoluprácu cieľovej skupiny, napr. individuálne informačné stretnutia, príprava a realizácia návratov, či reintegrácia. Tieto aktivity majú operatívny charakter a ich časovú realizáciu v priebehu projektu nie je možné dopredu naplánovať. Z tohto dôvodu uvádza IOM realizáciu aktivít, ktoré závisia na participácii cieľovej skupiny, v časovom harmonograme počas celých 22 mesiacov, avšak bez garancie ich realizácie, nakoľko účasť cieľovej skupiny je na báze dobrovoľnosti. Jedná sa predovšetkým o aktivity zamerané na informovanie cieľovej skupiny o programe AVR o návratový a reintegračný komponent. Podobne z rovnakého dôvodu nie je možné hodnotiť dosahovanie plánovaných výstupov projektu na základe počtu registrovaných a vrátených migrantov. Tieto údaje sú plánované na základe odhadu vychádzajúceho z realizácie programu v predchádzajúcich rokoch a konečné počty zaregistrovaných resp. vrátených migrantov závisia od záujmu cieľovej skupiny zúčastniť sa na programe. Na monitoring aktivít, plánovateľných aj operatívnych, budú slúžiť predovšetkým pravidelné porady projektového tímu, výstupom z ktorých bude správa z porady. V prípade plánovateľných aktivít, ako je napr. informačná kampaň, bude na porade vyhodnotený aj súlad s časovým harmonogramom kampane. V prípade všetkých aktivít bude cieľom porád jednak zabezpečiť koordináciu jednotlivých aktivít projektu ako aj monitorovať stav realizácie aktivít (počet rozpracovaných prípadov, počet vrátených, počet reintegrovaných, atď.) a ich súlad s cieľmi projektu. Jednotlivé aktivity budú popri pravidelných poradách monitorované aj na mieste ich výkonu a v prípade aktivít realizovaných mimo kancelárie IOM bude monitoring zahŕňať aj monitorovacie výjazdy. Monitoring aktivít bude realizovaný projektovým manažérom, prípadne projektovými pracovníkmi zodpovednými za konkrétne časti projektu. Napr. v prípade reintegračných pohovorov realizovaných operačným pracovníkom v Košiciach môže byť aktivita monitorovaná tak projektovým manažérom ako aj reintegračným pracovníkom, pod ktorého pôsobnosť daná aktivita primárne spadá. Podobne môžu byť operačné aktivity monitorované koordinátorom operácií, resp. administratívne aktivity projektovým pracovníkom, ktorý je primárne zodpovedný za administratívu. V prípade reintegračných aktivít bude monitoring vykonaný pracovníkmi misie IOM v krajine pôvodu. IOM plánuje zbierať údaje potrebné pre vyhodnotenie indikátorov jednak formou štatistických výstupov jednotlivých aktivít (napr. počet volaní na 0850 211 262, návštevnosť web stránky prostredníctvom google analytics, počty a druhy nosičov informačnej kampane, počet oboslaných inštitúcií, počet informačných stretnutí, počet prezentácií o AVR, počet monitorovaných OCP/OHK, počet registrácií, počet vybavených NCD, počet navštívených ambasad, počet realizovaných návratov, asistencií, počet poskytnutých finančných príspevkov, počet ubytovaných, počet žiadateľov o reintegračnú pomoc, počet pridelených reintegračných grantov, počet realizovaných monitoringov, etc.), ktoré budú prezentované v rámci pravidelných tímových porád a v trojmesečnej perióde budú kumulatívne štatistické výstupy zahrnuté aj v monitorovacích správach projektu. Spätná väzba od cieľovej skupiny bude získavaná aj formou dotazníkov, pomocou ktorých sa budú zbierať napr. údaje o dosahu jednotlivých nosičov kampane k cieľovej skupine, ako aj údaje o spokojnosti navrátilcov s poskytnutou reintegračnou pomocou. Informácie o dosahu informačnej kampane bude IOM získavať od každého migranta pri registrácii do programu AVR na dotazníkový hárok, ktorý v spolupráci s migrantom vyplní operačný pracovník. Údaje o spokojnosti migranta s reintegračnou pomocou sú súčasťou monitorovacieho dotazníku, ktorý je vyplňaný po ukončení reintegrácie. Ako ďalšia forma zberu informácií o cieľovej skupine slúžia registračné formuláre do programu AVR, ktoré poskytujú základný prehľad o štruktúre cieľovej skupiny.	
Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia hodnotenia aktivít projektu, dosahovania špecifických cieľov a hlavného cieľa počas trvania projektu.	
IOM plánuje hodnotiť aktivity projektu a ich vzťah k napĺňaniu projektových cieľov na základe údajov získaných z monitoringu jednotlivých aktivít. Hlavný nástroj v tomto smere budú predstavovať pravidelné tímové porady, ktoré umožnia projektovému manažérovi, koordinátorovi projektových aktivít a členom projektového tímu získať komplexný prehľad o jednotlivých projektových aktivitách a miere do akej tieto prispievajú k naplneniu hlavného a špecifických cieľov projektu. Hodnotenie komponentu informačnej kampane bude prebiehať na základe počtu distribuovaných nosičov (letákov/kartičiek, plagátov, brožúr, prípadne iných nosičov). Dopad kampane bude hodnotený aj na základe dotazníkov spätnej väzby, ktoré v spolupráci s operačným pracovníkom vyplní každý migrant, ktorý sa zaregistruje do programu	

AVR.

V rámci návratového komponentu plánuje IOM hodnotiť operatívne výstupy o priebehu prípravy a realizácie návratov počas pravidelných porád projektového tímu. Vzhľadom na operatívny charakter návratového komponentu bude hodnotenie aktivity prebiehať aj na ad hoc báze formou monitoringu a konzultácií s projektovým manažérom/koordinátorom. Monitoring aj konzultácie budú vykazované na základe výkazu práce.

Podobne v prípade aktivity *Udržiavanie kontaktov s predstaviteľmi ambasád krajín pôvodu* bude IOM pri výbere zastupiteľských úradov operatívne reagovať na aktuálnu situáciu a potrebu. Doterajšia skúsenosť totiž ukázala, že nie je možné dopredu naplánovať, ktoré ambasády treba navštíviť, nakoľko ich výber závisí od krajiny pôvodu cieľovej skupiny a potreby zabezpečiť pre danú cieľovú skupinu náhradný cestovný doklad.

Hodnotenie reintegračného komponentu bude prebiehať na základe údajov získaných z monitoringu realizácie jednotlivých reintegrácií. Monitoring sa uskutoční 3 mesiace po ukončení implementácie reintegračnej schémy. Hodnotenie zahŕňa informácie o stave reintegrácie, o spokojnosti príjemcu pomoci s poskytnutou pomocou, u podnikateľských aktivít zahŕňa informáciu o príjme, ktorý aktivita generuje. V prípade potreby využije IOM získané informácie na aktualizáciu resp. úpravu reintegračného systému. Vzhľadom na operatívny charakter reintegračného komponentu bude hodnotenie aktivity prebiehať aj na ad hoc báze formou monitoringu a konzultácií s projektovým manažérom/koordinátorom. Výsledky hodnotenia všetkých aktivít budú prezentované okrem pravidelných porád projektového tímu aj v rámci štvrtročných monitorovacích správ.

Podrobne popíšte, ako zabezpečíte sledovanie dopadov a napĺňanie hlavného cieľa projektu po skončení realizácie projektu (popis aktivít, technického a finančného zabezpečenia).

Vzhľadom na skutočnosť, že program AVR je programom vlády SR a funguje na základe zmluvy medzi MVSR a IOM, realizácia asistovaných dobrovoľných návratov bude zabezpečená aj po skončení projektu. Súčasným znením zmluvy negarantuje realizáciu nasledovných aktivít: doprava cieľovej skupiny v rámci SR, ubytovanie, zdravotná starostlivosť, poskytnutie finančného príspevku. Program je tak schopný pokračovať v obmedzenej miere, pričom oprávnení migranti by mali obmedzený prístup k informáciám dobrovoľných návratov a nere realizovali by sa ani reintegračné schémy, ktorých cieľom je zvýšiť udržateľnosť návratu.

Po skončení projektu bude k dispozícii doposiaľ zakúpené technické a aplikačné vybavenie potrebné pre realizáciu projektu. Cieľová skupina bude mať naďalej prístup k informáciám zverejneným na internetovej stránke avr.iom.sk ako aj vo všetkých informačných materiáloch a publikáciách pripravených počas projektu. Zároveň bude po ukončení projektu k dispozícii komplexný know-how získaný pri implementácii jednotlivých aktivít a nevyhnutný pre pokračovanie realizácie programu AVR.

Keďže Európsky Fond pre Návrat 2008-2013 alokuje zdroje potrebné na pokračovanie programu, je možné predpokladať, že budú vytvorené podmienky potrebné na zachovanie kontinuity programu AVR. IOM preto vynaloží aj po skončení predkladaného projektu potrebné úsilie a v záujme zabezpečenia finančných zdrojov bude reagovať na relevantné výzvy.



B. 12 personálne zabezpečenie projektu – Projektový tím ¹⁶					
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi ¹⁷	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
1.1.1. Implementačný pracovník	Nový zamestnanec na základe výberového konania	Pracovná zmluva	Náplň práce: V náplni práce implementačného pracovníka je obsiahnutá príprava a realizácia informačnej kampane: Printové materiály informačnej kampane – aktivita 1.1, realizácia informačných stretnutí so zástupcami komunit migrantov – aktivita 1.4, spravovanie a aktualizácia webovej stránky – aktivita 1.5, prevádzkovanie zvýhodnenej telefónnej linky a poskytovanie telefonického poradenstva klientom – aktivita 1.6, príprava monitoringu dobrovoľných návratov a informovanie pracovníkov OCP PZ a OHK – aktivita 1.7 a iné aktivity zamerané na podporu realizácie projektu. S cieľom zvyšovať kvalifikovanosť a odbornosť pracovníka a za účelom propagácie Európskeho fondu pre návrat a projektu sa pracovník zúčastní na seminároch, školeniach, workshopoch, konferenciách prípadne iných podujatiach a aktivitách súvisiacich s realizáciou predkladaného projektu. Odborný profil: Odborný profil pozície implementačného pracovníka vyžaduje absolventa VŠ humanitného alebo marketingového zamerania, s praxou v oblasti prípravy a realizácie mediálnej kampane, prípravy tlačových konferencií, implementácie projektových aktivít, znalosť anglického jazyka.	AKTIVITA 1 Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch AKTIVITA 5 Monitorovanie a hodnotenie projektu AKTIVITA 6 Publicita projektu	50% celkového pracovného času v roku 2011 a 2012 1 920 hod. počas 22 mesiacov trvania projektu
1.1.3. Operačný a reintegračný pracovník		Pracovná zmluva	Náplň práce: V náplni práce operačného a reintegračného pracovníka je obsiahnuté poskytovanie pred-návratového poradenstva o reintegračnej pomoci v krajine pôvodu, poskytovanie individuálnych konzultácií o možnostiach reintegračnej pomoci, pomoc pri vypracovaní reintegračného plánu klienta, koordinácia	AKTIVITA 1 Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch	100% celkového pracovného času v roku 2011 a 2012

¹⁶ Popíšte kto a v akom rozsahu sa bude podieľať na realizácii projektu, v prvej časti tabuľky uveďte odborný personál, v druhej časti osobitne uveďte osoby, ktoré budú zabezpečovať riadenia a administráciu projektu a publicitu projektu.

¹⁷ (pracovnoprávny, subdodávateľský) Žiadateľ uvedie, na základe akého typu zmluvy bude osoba vykonávať činnosť pre žiadateľa (napr. pracovná zmluva, príkazná zmluva, živnosť a pod.).

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

			poskytnutia praktickej pomoci pri reintegrácii klienta v krajine pôvodu, vedenie výberovej komisie pre udeľovanie reintegračnej pomoci, archivácia podkladov k jednotlivým prípadom poskytnutej reintegračnej pomoci, administratívne zabezpečenie reintegračnej pomoci – získanie podpornej dokumentácie, aktualizácia reintegračného manuálu v prípade potreby, evaluácie reintegračnej pomoci. V prípade potreby a v záujme zabezpečenia zastupiteľnosti bude operačný a reintegračný asistent realizovať informovanie cieľovej skupiny o dobrovoľných návratoch v zariadeniach MV SR a iných miestach v rámci SR, kde sa nachádza cieľová skupina, registráciu žiadateľov o dobrovoľný návrat, zabezpečovanie náhradných cestovných dokumentov, ubytovania, zdravotného ošetrovania klienta (v prípade potreby), asistenciu pri dobrovoľnom návrate, monitoring dobrovoľných návratov a informovanie pracovníkov OCP a OHK, asistenciu pri príprave projektovej stratégie, spravovanie databázy návratov. S cieľom zvyšovať kvalifikovanosť a odbornosť pracovníka a za účelom propagácie Európskeho fondu pre návrat a projektu sa pracovník zúčastní na seminároch, školeniach, workshopoch, konferenciách prípadne iných podujatiach a aktivitách súvisiacich s realizáciou predkladaného projektu. Odborný profil: Odborný profil pozície operačného a reintegračného pracovníka vyžaduje absolventa VŠ humanitného smeru, s praxou v oblasti implementácie projektových aktivít zameraných na reintegráciu navrátilcov, orientáciu v legislatíve v oblasti pobytu cudzincov v SR a dobrovoľných návratov, prax s nastavením schémy reintegračnej pomoci, skúsenosti s poskytovaním poradenstva klientom, znalosť anglického a ruského jazyka.	AKTIVITA 2 Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov AKTIVITA 3 Reintegrácia v krajine pôvodu AKTIVITA 5 Monitorovanie a hodnotenie projektu AKTIVITA 6 Publicita projektu	3 840 hod. počas 22 mesiacov trvania projektu
1.1.4. Operačný koordinátor		Pracovná zmluva	Náplň práce: V náplni práce operačného koordinátora je obsiahnutá koordinácia operačných pracovníkov pri realizácii dobrovoľných návratov, zabezpečovanie a koordinácia tranzitných asistencií v tranzitných krajinách a recepčných asistencií v krajinách pôvodu s misiami IOM, zabezpečenie sprievodu alebo poskytnutie sprievodu maloletému pri návrate do krajiny pôvodu, realizácia a logistická príprava všetkých návratov, informovanie cieľovej skupiny o dobrovoľných návratoch v zariadeniach MV SR a iných miestach v	AKTIVITA 1 Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch AKTIVITA 2 Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov	100% celkového pracovného času v roku 2011 a 2012 3 840 hod. počas 22

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

			rámci SR, kde sa nachádza cieľová skupina, individuálne poradenstvo, registrácia žiadateľov o dobrovoľný návrat, spravovanie databázy návratov, zabezpečovanie náhradných cestovných dokumentov, ubytovania, zdravotného ošetrovania v prípade potreby klienta, reintegračné poradenstvo, výber vhodného cestovného plánu a zabezpečovanie leteniek a cestovných lístkov, informovanie migranta a všetkých zainteresovaných inštitúcií o dni odchodu migranta, účasť na rokovaní so zastupiteľskými úradmi krajín pôvodu, asistencia pri dobrovoľnom návrate, monitoring dobrovoľných návratov a informovanie pracovníkov OCP a OHK. S cieľom zvyšovať kvalifikovanosť a odbornosť pracovníka a za účelom propagácie Európskeho fondu pre návrat a projektu sa pracovník zúčastní na seminároch, školeniach, workshopoch, konferenciách prípadne iných podujatiach a aktivitách súvisiacich s realizáciou predkladaného projektu. Odborný profil: Odborný profil pozície operačného koordinátora vyžaduje absolventa VŠ humanitného alebo ekonomického smeru, s praxou v oblasti koordinácie pracovníkov a logistického zabezpečenia projektových aktivít, poskytovaní poradenstva klientom, orientáciu v legislatíve v oblasti pobytu cudzincov v SR a dobrovoľných návratov, prax s rezervačným systémom AMADEUS, znalosť anglického jazyka a práce s databázami.	AKTIVITA 3 Reintegrácia v krajine pôvodu AKTIVITA 5 Monitorovanie a hodnotenie projektu AKTIVITA 6 Publicita projektu	mesiacov trvania projektu
1.1.5. Terénny operačný asistent		Pracovná zmluva	Náplň práce: V náplni práce terénneho operačného asistenta je obsiahnutá realizácia informačných stretnutí a individuálnych poradenstiev cieľovej skupine v zariadeniach MV SR a iných miestach v rámci SR, kde sa nachádza cieľová skupina, registrácia žiadateľov o dobrovoľný návrat, zabezpečovanie náhradných cestovných dokumentov, ubytovania, zdravotného ošetrovania v prípade potreby klienta, reintegračné poradenstvo, zabezpečovanie cestovných lístkov, účasť na rokovaní so zastupiteľskými úradmi krajín pôvodu, asistencia pri dobrovoľnom návrate, monitoring dobrovoľných návratov, informovanie o dobrovoľnom návrate a koordinovanie dobrovoľného návratu s pracovníkmi OCP PZ, OHK a ULO. S cieľom zvyšovať kvalifikovanosť a odbornosť pracovníka a za účelom propagácie Európskeho fondu pre návrat a projektu sa	AKTIVITA 1 Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch AKTIVITA 2 Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov AKTIVITA 3 Reintegrácia v krajine pôvodu AKTIVITA 5 Monitorovanie	100% celkového pracovného času v roku 2011 a 2012 3 840 hod. počas 22 mesiacov trvania projektu

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

			pracovník zúčastní na seminároch, školeniach, workshopoch, konferenciách prípadne iných podujatiach a aktivitách súvisiacich s realizáciou predkladaného projektu. Odborný profil: Odborný profil pozície terénneho operačného asistenta vyžaduje absolventa VŠ humanitného, ekonomického alebo technického smeru, s praxou v oblasti implementácie projektových aktivít, poskytovaní poradenstva a odletových asistencií pre klientov, orientáciu v legislatíve v oblasti pobytu cudzincov v SR a dobrovoľných návratov, znalosť anglického a ruského jazyka.	a hodnotenie projektu AKTIVITA 6 Publicita projektu	
1.1.6. Operačný a projektový asistent		Pracovná zmluva	Náplň práce: Office manažment a manažment priestorov projektového tímu AVR, spolupráca s externými dodávateľmi služieb, zhromažďovanie informácií a archivácia podkladov nevyhnutných na priebežnú realizáciu projektu, asistencia pri projektových aktivitách, napr. s logistikou, prípravou podkladov a pod., mesačné spracovanie údajov o čerpaní rozpočtu, sumarizácia podkladov k žiadostiam o platbu a vecná príprava žiadostí o platbu, komunikácia o príprave žiadostí o platbu s manažérom projektu a manažérom finančných a ľudských zdrojov, komunikácia s donormi o výdavkoch a žiadostiach o platbu, komunikácia a koordinácia s misiami IOM v oblasti poskytovania podporných dokumentov pre žiadosti o platbu, sledovanie správnosti zaúčtovaných výdavkov misiami IOM, realizácia žiadostí o preúčtovanie výdavkov podľa správnosti. V prípade potreby a v záujme zabezpečenia zastupiteľnosti bude operačný a reintegračný asistent realizovať poskytovanie reintegračného poradenstva klientom, registráciu žiadateľov o dobrovoľný návrat, informovanie cieľovej skupiny o dobrovoľných návratoch v zariadeniach MV SR a iných miestach v rámci SR, kde sa nachádza cieľová skupina, spravovanie databázy návratov, monitoring dobrovoľných návratov a informovanie pracovníkov OCP a OHK. S cieľom zvyšovať kvalifikovanosť a odbornosť pracovníka a za účelom propagácie Európskeho fondu pre návrat a projektu sa pracovník zúčastní na seminároch, školeniach, workshopoch, konferenciách prípadne iných podujatiach a aktivitách súvisiacich s realizáciou predkladaného projektu.	AKTIVITA 1 Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch AKTIVITA 2 Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov AKTIVITA 3 Reintegrácia v krajine pôvodu AKTIVITA 5 Monitorovanie a hodnotenie projektu AKTIVITA 6 Publicita projektu	100% celkového pracovného času v roku 2011 a 2012 3 840 hod. počas 22 mesiacov trvania projektu

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

			Odborný profil: Odborný profil pozície operačného a projektového asistenta vyžaduje absolventa VŠ humanitného alebo ekonomického smeru, s praxou v oblasti implementácie projektov, prehľad v oblasti integračných nástrojov a politík, orientáciu v legislatíve v oblasti pobytu cudzincov v SR a dobrovoľných návratov, znalosť anglického jazyka a práce s databázami.		
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu na riadenie a administráciu projektu a publicitu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
1.2.1. Manažér projektu		Pracovná zmluva	Náplň práce: Manažment a supervízia projektu a projektového tímu, aktívna participácia na implementácii všetkých aktivít projektu, odborná recenzia všetkých písomných výstupov projektu, prezentácia projektových aktivít v médiách, riadenie publicity projektu, kontrola čerpania rozpočtu a prijímanie nevyhnutných opatrení na efektívne vynakladanie prostriedkov, komunikácia s donorom a externým audítorom, komunikácia a zodpovednosť voči externým kontrolám, udržiavanie kontaktov a rokovania s relevantnými partnermi, pravidelné monitorovanie a evaluácia projektu, schvaľovanie správ a žiadostí o platbu, zabezpečenie nevyhnutného predfinancovania projektu, zabezpečenie dodržiavania grantovej zmluvy a pravidiel donora týkajúcich sa implementácie projektu, koordinácia projektu s ostatnými aktivitami Úradu v záujme zabezpečenia plynulej implementácie projektu, účasť na rokovaníach so zastupiteľskými úradmi krajín pôvodu. S cieľom zvyšovať kvalifikovanosť a odbornosť pracovníka a za účelom propagácie Európskeho fondu pre návrat a projektu sa pracovník zúčastní na seminároch, školeniach, workshopoch, konferenciách prípadne iných podujatiach a aktivitách súvisiacich s realizáciou predkladaného projektu. Projektový manažér plne zodpovedá za riadenie a realizáciu projektu počas celého jeho trvania. Vzhľadom na charakter projektových aktivít operatívne vyčlení na povinnosti súvisiace s ich realizáciou primeranú časť svojho pracovného času v priemere 30 % celkového fondu pracovného času počas trvania projektu, t.j. v prípade potreby v niektorých mesiacoch realizácia viac, v iných menej. Odborný profil: Odborný profil supervízora projektu vyžaduje absolventa VŠ humanitného smeru s praxou v oblasti manažmentu	AKTIVITA 1 Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch AKTIVITA 2 Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov AKTIVITA 3 Reintegrácia v krajine pôvodu AKTIVITA 4 Riadenie a administrácia projektu AKTIVITA 5 Monitorovanie a hodnotenie projektu AKTIVITA 6 Publicita projektu	30% celkového pracovného času v roku 2011 a 2012 1 152 hod. počas 22 mesiacov trvania projektu

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

			a riadenia projektu, znalosti v oblasti projektovej supervízie, monitoringu projektových aktivít, orientáciu v legislatíve upravujúcej pobyt cudzincov v SR, znalosť a prehľad v oblasti asistovaných dobrovoľných návratov, znalosť anglického jazyka.		
1.2.2. Koordinátor projektových aktivít		Pracovná zmluva	Náplň práce: Koordinácia projektového tímu a všetkých aktivít AVR, vrátane účasti na projektových aktivitách, monitorovanie a evaluácia aktivít, kontrola a schvaľovanie výstupov projektu, identifikácia projektových priorít vrátane prípravy zmien projektu, vedenie porád projektového tímu, komunikácia s donormi, udržiavanie kontaktov s relevantnými partnermi, vedenie oficiálnych stretnutí s partnermi spolupracujúcimi na projekte, supervízia konzultačného procesu spolu s ďalšími členmi projektového tímu, implementácia aktivít v oblasti publicity, zabezpečenie evaluácie projektu, schvaľovanie výdavkov projektu, príprava projektových správ a kontrola žiadostí o platbu za projekt, mesačné sledovanie čerpania rozpočtu a návrhy zmien s cieľom zabezpečiť efektívnosť a správnosť čerpania, účasť na rokovaní so zastupiteľskými úradmi krajín pôvodu, monitoring dobrovoľných návratov a informovanie pracovníkov OCP a OHK. S cieľom zvyšovať kvalifikovanosť a odbornosť pracovníka a za účelom propagácie Európskeho fondu pre návrat a projektu sa pracovník zúčastní na seminároch, školeniach, workshopoch, konferenciách prípadne iných podujatiach a aktivitách súvisiacich s realizáciou predkladaného projektu. Odborný profil: Odborný profil manažéra projektu vyžaduje absolventa VŠ s praxou v oblasti manažmentu a riadenia projektu v oblasti poskytovania služieb a poradenstva klientom, znalosť problematiky monitoringu a riadenia projektových aktivít, orientáciu v legislatíve týkajúcu sa pobytu cudzincov v SR a problematike asistovaných dobrovoľných návratov, znalosť a prehľad v oblasti integračných nástrojov a politik, znalosť anglického jazyka.	AKTIVITA 1 Informačná kampaň o asistovaných dobrovoľných návratoch AKTIVITA 2 Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov AKTIVITA 3 Reintegrácia v krajine pôvodu AKTIVITA 4 Riadenie a administrácia projektu AKTIVITA 5 Monitorovanie a hodnotenie projektu AKTIVITA 6 Publicita projektu	100% celkového pracovného času v roku 2011 a 2012 3 840 hod. počas 22 mesiacov trvania projektu



B. 13 Technické zabezpečenie projektu				
Popíšte technické vybavenie, ktoré má Vaša organizácia k dispozícii a bude ho využívať pri realizácii projektu a ktoré už bolo v predchádzajúcich rokoch obstarané prípadne odpisované z grantu poskytnutého Vašej organizácii z verejných zdrojov.				
Názov majetku	Rok nadobudnutia	Zostatková hodnota	Výška ročných odpisov	Nadobudnutý v rámci projektu ¹⁸
Notebook Toshiba Satellite A210-19D	2008	0	Nie je relevantné	SK 2007 ERF/C-1
Notebook Acer TravelMate 6293	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Notebook Acer TravelMate 6293	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Tlačiareň HP LaserJet 2420n	2005	0	Nie je relevantné	ESF 149/04 – I/33/2.1 Zakúpený z iných zdrojov
PC zostava (monitor, počítač) HYUNDAI X96W, HP Compaq DX2450	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Fax Panasonic KX-FP 373	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Notebook Toshiba Satellite PRO U400-16M	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Notebook Toshiba Tecra A10-11M	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Monitor Acer FP558	2000	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Monitor Benq FP 547	2000	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Scanner HP Scanjet 4070	2004	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Notebook HP Compax NX6110	2006	0	Nie je relevantné	SK 2005 ERF/DN-1
Notebook Toshiba Satellite A210-19D	2008	0	Nie je relevantné	SK 2007 ERF/C-1
Notebook HP Compaq NX6110	2006	0	Nie je relevantné	SK 2005 ERF/DN-1
Notebook Lenovo TP 400 R	2009	0	Nie je relevantné	SK0708 EIF P1/1-IP, Dohoda medzi IOM a MÚ MV SR z 2008
Telefón Panasonic KX-TG7301FX	2009	0	Nie je relevantné	Dohoda medzi IOM a MÚ MV SR z 2008
Mobilný telefón Nokia 3500	2008	0	Nie je relevantné	SK 2007 ERF/C-1

¹⁸ Žiadateľ uvedie názov projektu prípadne kód/číslo projektu, v rámci ktorého bol predmetný majetok zakúpený, prípadne v predchádzajúcich rokoch odpisovaný v rámci projektu spolufinancovaného zo zdrojov EÚ alebo štátneho rozpočtu SR.

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

Mobilný telefón Nokia 3500	2008	0	Nie je relevantné	SK 2007 ERF/C-1
Mobilný telefón Nokia 3500	2008	0	Nie je relevantné	SK 2007 ERF/C-1
Telefón Panasonic KX – T7665	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Telefón Panasonic KX – T7665	2009	0	Nie je relevantné	SK2008 ERF OC1/3
Telefón Siemens euroset 2020	2000	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Telefón Panasonic KX-TMS32CXW	2003	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Tlačiareň Canon IP 100	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Tlačiareň Canon IP 100	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Modem – mobilný internet Huawei E176	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Modem – mobilný internet Huawei E176	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Antivírusový server IOM Bratislava	2010	0	Nie je relevantné	SK 2009 RF OC 2/1 SK 2009 EIF P1/4 IP
Data Server IOM Bratislava	2009	0	Nie je relevantné	SK 0708 EIF P3/1 IP Zmluva 1/2009 s MV SR
Server IOM Bratislava	2005	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Server IOM Košice	2003	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Fax Canon JX510P	2009	0	Nie je relevantné	SK 0708 EIF P1/1 IP SK 2008 RF P1/1 IP
Kopírka Canon IR1022A	2008	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Kopírka Canon IR 2018	2008	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Tlačiareň Konica Minolta 2400W	2005	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Tlačiareň Minolta Page Pro 1100	2000	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov
Fotoaparát Panasonic DMC-TZ6EP-K	2009	0	Nie je relevantné	SK 2008 RF P1/1 IP
Panasonic KX TCD 150 CE	2006	0	Nie je relevantné	ESF 149/04 – I/33/2.1
Telefónna ústredňa Panasonic KX TDA30	2009	0	Nie je relevantné	SK0708 EIF P1/1 IP, RVPPK 33/2008/237, JLS/2009/EMN/OG/1022
PC zostava (počítač, monitor)	2005	0	Nie je relevantné	ESF 149/04 – I/33/2.1
PC zostava (počítač, monitor)	2006 (PC) 2009 (monitor)	0	Nie je relevantné	ESF 149/04 – I/33/2.1 (PC), SK0708 EIF P1/1 IP (monitor)
Notebook Toshiba	2008	0	Nie je relevantné	Zakúpený z iných zdrojov

Dodatok č. 1 grantovej zmluvy SK 2010/2011 RF OC 2/1

PC zostava (počítač, monitor)	2006	0	Nie je relevantné	ESF 149/04 – I/33/2.1
----------------------------------	------	---	----------------------	-----------------------



B. 14 Celkový rozpočet projektu			
Tabuľku vyplňte podľa informácií uvedených v príloh projektu – Rozpočet projektu. Údaje uvedené v tabuľke musí byť zhodné s údajmi uvedenými v prílohe č. 1. Rozpočet musí byť vyrovnaný, celkové výdavky projektu sa musia rovnať celkovým príjmom.			
VÝDAVKY(EUR)		PRÍJMY(EUR)	
Celková výška priamych výdavkov	590 150.00 €	Celková výška požadovaného grantu z toho 75% príspevok EÚ a 25% príspevok SR	708 180.00 €
Celková výška nepriamych výdavkov max. 20% priamych	118 030.00 €	Príjmy vytvorené projektom ¹⁹	0.00 €
Celkové oprávnené výdavky projektu	708 180.00 €	Celkové príjmy projektu	708 180.00 €

B. 15 PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY ²⁰			
	žiadateľ	partner	Spolu
Priame oprávnené náklady v kalendárnom roku 2011	€ 274 021.50	€ 0,00	€ 274 021.50
Priame oprávnené náklady v kalendárnom roku 2012	€ 316 128.50	€ 0,00	€ 316 128.50
Priame oprávnené náklady v kalendárnom roku 2013	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 590 150.00	€ 0,00	€ 590 150.00
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY ²¹			
	žiadateľ	partner	Spolu
Nepriame oprávnené náklady v kalendárnom roku 2011	€ 54 804.30	€ 0,00	€ 54 804.30
Nepriame oprávnené náklady v kalendárnom roku 2012	€ 63 225.70	€ 0,00	€ 63 225.70
Nepriame oprávnené náklady v kalendárnom roku 2013	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 118 030.00	€ 0,00	€ 118 030.00
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 708 180.00

¹⁹ Žiadateľ uvedie len v prípade, ak plánuje niektoré z aktivít projektu realizovať odplatne a bude z týchto aktivít tvoriť príjmy.

²⁰ Tabuľka musí byť v súlade s tabuľkou P 1.5 prílohy č. P1 Rozpočet projektu s komentárom.

²¹ V prípade, že žiadateľ o grant je príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ (podľa informácie v tabuľke A 6.), nemá nárok na nepriame oprávnené náklady. Ak má takýto žiadateľ partnera, tak partnerovi nárok na nepriame oprávnené náklady nezaniká

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2010/2011 RF OC 2/1

časť P 1.1. rozpočet žiadateľa Číslo výzvy SK 2010 / 2011 RF						
Názov žiadateľa:	IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu					
Názov projektu:	Pomoc pri návrate a reintegrácii neúspešných žiadateľov o azyl a ilegálnych migrantov zo Slovenskej republiky do krajiny pôvodu III.					
A - PRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY						
	A = jednotka	B = jednotková cena	C = počet jednotiek	celkový náklad = B*C	z toho v roku 2011	z toho v roku 2012
AKCIA č. 2						
1. Personálne náklady - SPOLU				267 760,00 €	121 480,00 €	146 280,00 €
1.1 Odborní zamestnanci						
1.1.1 Implementačný pracovník - 50% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 5 a 6	mesiac	874,909 €	22	19 248,00 €	8 520,00 €	10 728,00 €
1.1.3 Operačný a reintegračný pracovník - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 2, 3, 5, 6	mesiac	1 780,00 €	22	39 160,00 €	17 800,00 €	21 360,00 €
1.1.4 Operačný koordinátor - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 2, 3, 5, 6	mesiac	1 897,00 €	22	41 734,00 €	18 970,00 €	22 764,00 €
1.1.5 Terénny operačný asistent - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 2, 3, 5, 6	mesiac	1 723,50 €	22	37 917,00 €	17 235,00 €	20 682,00 €
1.1.6 Operačný a projektový asistent - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 2, 3, 5, 6	mesiac	1 706,50 €	22	37 543,00 €	17 065,00 €	20 478,00 €
1.2 Riadenie projektu						
1.2.1 Manažér projektu - 30% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1 až 6	mesiac	1 681,50 €	22	36 993,00 €	16 815,00 €	20 178,00 €
1.2.2 Koordinátor projektových aktivít - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1 až 6	mesiac	2 507,50 €	22	55 165,00 €	25 075,00 €	30 090,00 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU				16 868,00 €	6 731,50 €	10 136,50 €
AKTIVITA 1 - Informačná kampaň o AVR						
2.1. Informovanie cieľovej skupiny o dobrovoľných návratoch v zariadeniach MV SR						
2.1.1. Cestovné náklady a drobné výdavky (pohonné hmoty, náklady na verejnú dopravu, iné výdavky) - Aktivita 1.3, 3.1, 4 a 5	projekt	3 520,00 €	1	3 520,00 €	1 600,00 €	1 920,00 €
2.1.2. Diéty a ubytovanie - Aktivita 1.3, 3.1, 4 a 5	projekt	6 850,00 €	1	6 850,00 €	2 590,00 €	4 260,00 €
2.2. Koordináčne porady projektového tímu						
2.2.1. Cestovné náklady a drobné výdavky (pohonné hmoty, náklady na verejnú dopravu, iné výdavky) - Aktivita 4 a 5	projekt	640,00 €	1	640,00 €	280,00 €	360,00 €
2.2.2. Diéty a ubytovanie - Aktivita 4 a 5	projekt	2 520,00 €	1	2 520,00 €	1 102,50 €	1 417,50 €
2.3. Monitoring návratov na oddeleniach cudzineckej polície a hraničnej kontroly, inštruktáž pracovníkov OCP a OHK o dobrovoľných návratoch						
2.3.1. Cestovné náklady a drobné výdavky pre monitoring návratov a informovanie pracovníkov OCP PZ a OHK (pohonné hmoty, náklady na verejnú dopravu, iné výdavky) - Aktivita 1.7	projekt	650,00 €	1	650,00 €	250,00 €	400,00 €
2.3.2. Diéty, ubytovanie - Aktivita 1.7	projekt	1 550,00 €	1	1 550,00 €	350,00 €	1 200,00 €
AKTIVITA 2 - Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov						
2.4. Zabezpečovanie NCD pre žiadateľov o AVR						
2.4.1. Cestovné náklady a drobné výdavky (pohonné hmoty, náklady na verejnú dopravu, iné výdavky) - Aktivita 2.2	projekt	120,00 €	1	120,00 €	60,00 €	60,00 €
2.4.2. Diéty a ubytovanie - Aktivita 2.2	projekt	798,00 €	1	798,00 €	399,00 €	399,00 €
2.5. Operačné výjazdy (návštevy zastupiteľských úradov krajín pôvodu, návštevy úradov MV SR a iné výjazdy)						
2.5.1. Cestovné náklady (pohonné hmoty, taxík, parkovné) - Aktivita 1, 2.2, 2.6, 4, 5 a 6	projekt	220,00 €	1	220,00 €	100,00 €	120,00 €
3. Vybavenie - SPOLU				3 580,00 €	1 630,00 €	1 950,00 €
AKTIVITA 1 - Informačná kampaň o AVR						
3.1. Leasing automobilu - Aktivita 1 až 6	mesiac	160,00 €	22	3 520,00 €	1 600,00 €	1 920,00 €
AKTIVITA 2 - Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov						
3.2. Diaľničné známky (Rakúsko, Česká Republika) - Aktivita 2.2, 3.3	projekt	60,00 €	1	60,00 €	30,00 €	30,00 €

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2010/2011 RF OC 2/1

4. Nehnuteľnosti - SPOLU				17 578,00 €	7 990,00 €	9 588,00 €
AKTIVITA 1 - Informačná kampaň o AVR						
4.1. prenájom priestorov určených pre kontakt s cieľovou skupinou - Aktivita 1.3, 1.4, 3.1	mesiac	664,00 €	22	14 608,00 €	6 640,00 €	7 968,00 €
4.2. Dopravné prostriedky - parkovací box, parkovné a prenájom automobilu - Aktivita 1 až 6	mesiac	135,00 €	22	2 970,00 €	1 350,00 €	1 620,00 €
5. Subdodávky - SPOLU				18 864,00 €	12 920,00 €	5 944,00 €
AKTIVITA 1 - Informačná kampaň o AVR						
5.1. Printové materiály informačnej kampane pre rok 2011-2012 - Aktivita 1.1	projekt	9 650,00 €	1	9 650,00 €	8 550,00 €	1 100,00 €
5.3. Informačné stretnutia so zástupcami komunit migrantov - Aktivita 1.4	projekt	1 000,00 €	1	1 000,00 €	500,00 €	500,00 €
5.4. Webová stránka - Aktivita 1.5	projekt	800,00 €	1	800,00 €	500,00 €	300,00 €
5.5. Prevádzkovanie zvýhodnenej telefónnej linky - Aktivita 1.6	mesiac	60,00 €	22	1 320,00 €	600,00 €	720,00 €
5.6. Prekladateľské služby a tlmočenie pre cieľovú skupinu - Aktivita 1.3, 3.1 a 3.2	tlmočenie	100,00 €	22	2 200,00 €	1 000,00 €	1 200,00 €
5.7. Prevádzkovanie internetového pripojenia pre cieľovú skupinu - Aktivita 1.3	mesiac	42,00 €	22	924,00 €	420,00 €	504,00 €
5.8. Prevádzkovanie mobilných telefónov operačných pracovníkov (3x MT) - Aktivita 1, 2 a 3	mesiac	135,00 €	22	2 970,00 €	1 350,00 €	1 620,00 €
6. Iné priame náklady - SPOLU				265 500,00 €	123 270,00 €	142 230,00 €
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita						
6.4.1 Publicita projektu - Aktivita 6	projekt	2 000,00 €	1	2 000,00 €	1 000,00 €	1 000,00 €
6.4.2 Preklad záverečnej správy - Aktivita 4, 5 a 6	strana	20,00 €	85	1 700,00 €	700,00 €	1 000,00 €
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami - SPOLU						
AKTIVITA 2 - Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov						
6.6.1. Náklady spojené s realizáciou asistovaných dobrovoľných návratov (letenky, NCD, asistencie pri odlete, tranzitné asistencie, asistencie po prilete do krajiny pôvodu - doprava na miesto bydliska, občerstvenie, zdravotná starostlivosť, ubytovanie, strava, víza a náklady IOM personálu spojené so sprievodom maloletých do krajiny pôvodu - letenky, víza, stravné príp. iné) - Aktivita 2	osoba	672,26 €	199	133 780,00 €	60 280,00 €	73 500,00 €
6.6.2. Poskytnutie finančného príspevku pre migranta pri návrate do krajiny pôvodu (140 EUR) - Aktivita 2.5	osoba	140,00 €	200	28 000,00 €	13 300,00 €	14 700,00 €
AKTIVITA 3 - Reintegrácia v krajine pôvodu						
6.6.3. Náklady spojené s prípravou a realizáciou reintegračných aktivít v krajine pôvodu (reintegračný príspevok pre migranta - v priemere 1400 eur, výdavky misie IOM v krajine pôvodu spojené s prípravou, implementáciou a monitorom reintegračných aktivít - v priemere 250 eur) - Aktivita 3.2, 3.3	projekt	100 020,00 €	1	100 020,00 €	47 990,00 €	52 030,00 €
Rozsah zadávaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.						
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU				590 150,00 €	274 021,50 €	316 128,50 €
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY						
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU				118 030,00 €	54 804,30 €	63 225,70 €
*maximálna hranica celkových nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 20% priamych oprávnených nákladov a to u žiadateľov, ktorí nečerpajú operačný grant. V prípade čerpania operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ, nepriame náklady sú neoprávnené.						
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA						
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				708 180,00 €	328 825,80 €	379 354,20 €

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2010/2011 RF OC 2/1

Príloha P 1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu	
časť P 1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa	
Číslo výzvy SK 2010 / 2011 RF	
Názov žiadateľa:	IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu
Názov projektu:	Pomoc pri návrate a reintegrácii neúspešných žiadateľov o azyl a ilegálnych migrantov zo Slovenskej republiky do krajiny pôvodu III.
A - PRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY	
Akcia 2	
1. Personálne náklady - SPOLU	267 760,00 €
	Položky zahrnuté v časti personálne výdavky zahŕňajú celkovú cenu práce jednotlivých pracovníkov projektu: 1. hrubá mzda - dohodnutá v kontrakte alebo upravená neskôr počas platnosti kontraktu v zmysle pravidiel IOM, ako napr. ročné zvýšenie mzdového stupňa, schválenie zmeny mzdovej triedy, zmena mzdovej tabuľky OSN pre Slovensko, ktorá je záväzná pre IOM a pod.; 2. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru dohodnuté v zmluvách uzatvorených medzi zástupcami zamestnancov a zamestnávateľom organizácie (napr. príspevok na dieťa - ide o príspevok na nezaopatrené dieťa v zmysle pravidiel IOM stanovený podľa aktuálnej mzdovej tabuľky IOM, povinná vstupná preventívna prehliadka/opätovná lekárska prehliadka; 3. Compensation Plan (CP) - poistenie zamestnanca pre prípade pracovného úrazu alebo choroby z povolania. Mesačný odvod poistenia je tvorený odvodom IOM vo výške 0,40% z vymeriavacieho základu. 4. príspevok na dôchodok – účasť zamestnancov IOM na tejto schéme je povinná v zmysle rozhodnutia Rady IOM, v ktorej sú zastúpené všetky členské krajiny Organizácie a následne v zmysle Zamestnaneckých pravidiel a postupov. Mesačný príspevok do UNJSPF (United Nations Joint Staff Pension Fund) je tvorený odvodom pracovníka a IOM v pomere 1:2. V súčasnosti je stanovená výška odvodov spolu 23,7% z vymeriavacieho základu stanoveného príslušnou dôchodkovou schémou. 5. Medical Service Plan (MSP) – zdravotná poisťovacia schéma riadená centrálou IOM v Ženeve. Účasť zamestnanca IOM na tejto schéme je povinná v zmysle pravidiel IOM pre MSP. Mesačný príspevok do MSP je tvorený odvodom pracovníka a IOM v pomere 1:1. V súčasnosti je stanovená výška odvodov spolu 2,50% z hrubej mzdy, avšak minimálne 47 USD po prepočte na EUR fixným mesačným kurzom platným v IOM (kurzy podľa OSN). 6. Terminal Emoluments (TE) – mzdová poisťovacia schéma pre financovanie ostatných mzdových nákladov v zmysle pravidiel IOM (poistenie v nezamestnanosti). Výška mesačných odvodov je 8% zo zúčtovaného príjmu (hrubá mzda+príspevok na dieťa+odvody za IOM do dôchodkovej schémy a MSP). Uvedené schémy sú riadené centrálou IOM v Ženeve. Odvody jednotlivých misií IOM do týchto schém, preto nie sú vykonávané fyzickým prevodom finančných prostriedkov z banky, ale ich zúčtovaním na ľarchu interných účtov v rámci celosvetového systému IOM. Mesačné odvody za jednotlivých zamestnancov IOM je možné na uvedených interných účtoch monitorovať prostredníctvom výpisu zo zúčtovania miezd. Jednotlivé odvody za pracovníkov IOM závisia od typu pracovnej zmluvy. IOM uzatvára so svojimi pracovníkmi v závislosti od typu práce a dĺžky pracovného pomeru tri typy zmlúv: tzv. All-inclusive, Fixed-term a Consultant's. Medzinárodná organizácia pre migráciu v je v zmysle rozhodnutia Rady IOM, v ktorej sú zastúpené všetky členské krajiny IOM vrátane Slovenska, povinná uplatňovať u všetkých svojich zamestnancov mzdové tabuľky OSN. Jednotlivé Úrady IOM uplatňujú mzdové tabuľky OSN platné v krajine svojho pôsobenia. Bližšie informácie o systéme vytvárania a aktualizácie týchto mzdových tabuliek: http://www.un.org/Depts/OHRM/salaries_allowances/salaries/salaryscale/gs/bratis/brat09.xls. Mzdové tabuľky OSN sú každoročne upravované, väčšinou s platnosťou od 1. mája daného roka. V súlade s vyššie uvedenými pravidlami a postupmi sa každý zamestnanec IOM každých 12 mesiacov práce v IOM posúva v rámci mzdovej triedy o jeden stupeň. Celkové výdavky na jednotlivých pracovníkov projektu zahŕňajú aj predpokladanú úpravu mzdovej tabuľky a posun medzi stupňami, jednotková cena je preto stanovená priemerne, nie ako maximálna jednotková cena.
1.1 Odborní zamestnanci	
1.1.1 Implementačný pracovník - 50% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 5 a 6	Implementačný pracovník vyčlení povinnosťami vyplývajúcim z popisu práce (časť B12 formulára projektu) počas trvania projektu v roku 2011 a 2012 50% svojho pracovného času. Pomer pracovného času je stanovený celkovo na projekt vzhľadom na to, že implementačný pracovník venuje čas projektu nerovnomerne podľa potreby - v niektorých mesiacoch implementácie menej než stanovených 50% v iných mesiacoch viac - odpracované hodiny je možné odsledovať vo výkaze práce. Jednotková cena za mesiac práce implementačného pracovníka je stanovená v priemere vychádzajúc z reálnych nákladov na pracovníka. Celková cena práce implementačného pracovníka počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie). Pracovník má s organizáciou uzavretú pracovnú zmluvu.
1.1.3 Operačný a reintegračný pracovník - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 2, 3, 5, 6	Operačný a reintegračný pracovník vyčlení povinnosťami vyplývajúcim z popisu práce (časť B12 formulára projektu) celý svoj pracovný čas počas trvania projektu v roku 2011 a v roku 2012. Jednotková cena za mesiac práce reintegračného pracovníka je stanovená v priemere vychádzajúc z reálnych nákladov na pracovníka. Celková cena práce operačného a reintegračného pracovníka počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie). Pracovník má s organizáciou uzavretú pracovnú zmluvu.
1.1.4 Operačný koordinátor - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 2, 3, 5, 6	Operačný koordinátor vyčlení povinnosťami vyplývajúcim z popisu práce (časť B12 formulára projektu) celý svoj pracovný čas počas trvania projektu v roku 2011 a v roku 2012. Jednotková cena za mesiac práce operačného koordinátora je stanovená v priemere vychádzajúc z reálnych nákladov na pracovníka. Celková cena práce operačného koordinátora počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie). Pracovník má s organizáciou uzavretú pracovnú zmluvu.
1.1.5 Terénny operačný asistent - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 2, 3, 5, 6	Terénny operačný asistent vyčlení povinnosťami vyplývajúcim z popisu práce (časť B12 formulára projektu) celý svoj pracovný čas počas trvania projektu v roku 2011 a v roku 2012. Jednotková cena za mesiac práce terénneho operačného pracovníka je stanovená v priemere vychádzajúc z reálnych nákladov na pracovníka. Celková cena práce terénneho operačného asistenta počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie). Pracovník má s organizáciou uzavretú pracovnú zmluvu.
1.1.6 Operačný a projektový asistent - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1, 2, 3, 5, 6	Operačný a projektový pracovník vyčlení povinnosťami vyplývajúcim z popisu práce na (časť B12 formulára projektu) projekte celý svoj pracovný čas počas trvania projektu v roku 2011 a 2012. Jednotková cena za mesiac práce operačného a projektového asistenta je stanovená v priemere vychádzajúc z reálnych nákladov na pracovníka. Celková cena práce operačného a projektového pracovníka počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie). Pracovník má s organizáciou uzavretú pracovnú zmluvu.
1.2 Riadenie projektu	
1.2.1 Manažér projektu - 30% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1 až 6	Manažér projektu vyčlení povinnosťami vyplývajúcim z popisu práce (časť B12 formulára projektu) na projekte celkovo 30% svojho pracovného času počas trvania projektu v roku 2011 a v roku 2012. Pomer pracovného času je stanovený celkovo na projekt vzhľadom na to, že supervízor venuje čas projektu nerovnomerne podľa potreby - v niektorých mesiacoch implementácie menej než stanovených 30% v iných mesiacoch viac - odpracované hodiny je možné odsledovať vo výkaze práce. Jednotková cena za mesiac práce manažéra projektu je stanovená v priemere vychádzajúc z reálnych nákladov na pracovníka. Celková cena práce manažéra projektu počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie). Pracovník má s organizáciou uzavretú pracovnú zmluvu.
1.2.2 Koordinátor projektových aktivít - 100% pracovného času (mzda, odvody a iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru) - Aktivita 1 až 6	Koordinátor projektových aktivít vyčlení povinnosťami vyplývajúcim z popisu práce (časť B12 formulára projektu) celý svoj pracovný čas počas trvania projektu. Jednotková cena za mesiac práce koordinátora projektových aktivít je stanovená v priemere vychádzajúc z reálnych nákladov na pracovníka. Celková cena práce za mesiac sa v priebehu roka u jednotlivých pracovníkov mení v súlade s pravidlami IOM popísanými vyššie. Jednotková cena za mesiac práce koordinátora projektových aktivít je stanovená v priemere vychádzajúc z reálnych nákladov na pracovníka. Celková cena práce koordinátora projektových aktivít počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie). Pracovník má s organizáciou uzavretú pracovnú zmluvu.

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2010/2011 RF OC 2/1

2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU	16 868,00 €
AKTIVITA 1 - Informačná kampaň o AVR	
2.1. Informovanie cieľovej skupiny o dobrovoľných návratoch v zariadeniach MV SR	
2.1.1. Cestovné náklady a drobné výdavky (pohonné hmoty, náklady na verejnú dopravu, iné výdavky) - Aktivita 1.3, 3.1, 4 a 5	Náklady na výjazdy projektových pracovníkov IOM, ktorí budú za účelom realizácie informačnej kampane, prednávratového reintegračného poradenstva, individuálneho poradenstva, registrácie záujemcov o dobrovoľný návrat do programu a iných aktivít súvisiacich s realizáciou a monitoringom projektu pravidelne navštevovať zariadenia MV SR a iné miesta, kde sa môže vyskytovať cieľová skupina projektu. Spôsob výpočtu cestovného: 1) Náklady na túto položku boli stanovené podľa nákladov IOM na totožnú aktivitu v roku 2009 a 2010. 2) Cestovné náklady sú vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov a stanovené podľa plánovaného počtu výjazdov a vzdialenosti zariadení MV SR od Úradu IOM v Bratislave, resp. kancelárie v Košiciach. V technických preukazoch služobných vozidiel IOM sú uvedené kombinované spotreby pohonných hmôt 7 litrov a 6,7 litrov na 100 km. Náklady na dopravu boli vypočítané ako: (kombinovaná spotreba × cena pohonných hmôt) / 100km. 3) Náklady na cestovné a drobné výdavky boli kalkulované na dobu 22 mesiacov, v priemere 160eur/mesiac, čo je 3520Eur=22*160eur na celý projekt. Čerpanie nákladov na cestovné a drobné výdavky môže byť v niektorých mesiacoch viac alebo menej ako stanovený priemer 160eur/mesiac vzhľadom na operatívny charakter danej aktivity. Pracovníci projektového tímu AVR budú počas implementácie projektu reagovať na aktuálnu situáciu v jednotlivých zariadeniach, počet a skladbu migrantov, pričom počas realizácie projektu v rokoch 2011 a 2012 zrealizujú pracovníci projektového tímu cca 220 výjazdov za cieľovou skupinou. 4) Drobné výdavky predstavujú náklady vynaložené na parkovné, pripojenie na internet a iné súvisiace výdavky.
2.1.2. Diéty a ubytovanie - Aktivita 1.3, 3.1, 4 a 5	Vzhľadom na operačný charakter služobných ciest sú náklady na diéty stanovené v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov. Projektoví pracovníci budú terénne aktivity vykonávať v rôznych časových pásmach, reálna sadzba diéty bude stanovená v závislosti od trvania konkrétnej služobnej cesty. Spôsob výpočtu: Náklady na ubytovanie sú stanovené na základe prieskumu trhu a podľa nákladov IOM na totožnú aktivitu v roku 2009 a 2010. Ubytovanie bude zabezpečené projektovým pracovníkom realizujúcim terénne aktivity. Priemerné mesačné výdavky na položku sú cca. 311 eur. Čerpanie nákladov na diéty a ubytovanie môže byť v niektorých mesiacoch viac alebo menej ako stanovený priemer.
2.2. Koordinačné porady projektového tímu	
2.2.1. Cestovné náklady a drobné výdavky (pohonné hmoty, letenky, vlakové lístky a iné náklady na dopravu) - Aktivita 4 a 5	Cestovné náklady súvisiace s dopravou projektových pracovníkov na miesto realizácie koordinačnej porady (pohonné hmoty, letenky, vlakové lístky a iné náklady na dopravu). Spôsob výpočtu cestovného: v technických preukazoch služobných vozidiel IOM sú uvedené kombinované spotreby pohonných hmôt 7 litrov a 6,7 litrov na 100 km. Náklady na dopravu boli vypočítané ako: (kombinovaná spotreba × cena pohonných hmôt) / 100km. Drobné výdavky predstavujú náklady vynaložené na parkovné, pripojenie na internet a iné výdavky. Cestovné náklady a drobné výdavky boli kalkulované na 12 výjazdov, v priemere 40eur/výjazd, čo je 640Eur=8*40. Čerpanie nákladov na cestovné a drobné výdavky môže byť v niektorých mesiacoch viac alebo menej ako stanovený priemer 40eur/mesiac vzhľadom na operatívny charakter danej aktivity a použitý spôsob dopravy na a z miesta stretnutia.
2.2.2. Diéty a ubytovanie - Aktivita 4 a 5	Náklady na diéty vzniknuté pri realizácii koordinačných poradí projektových pracovníkov sú stanovené podľa predpokladaného času stráveného projektovými pracovníkmi na služobnej ceste. Reálna sadzba diéty bude stanovená v závislosti od trvania konkrétnej služobnej cesty. Koordinačné porady projektových pracovníkov budú uskutočnené v mestách Bratislava a Košice, prípadne v iných mestách podľa potreby. Náklady na diéty projektových pracovníkov sú vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov. Náklady na ubytovanie sú určené pre projektových pracovníkov v mieste realizácie stretnutia na 1 prípadne viac nocí a sú stanovené ako priemerná cena ubytovania v mestách Bratislava a Košice, prípadne v iných mestách SR. Náklady na ubytovanie a diéty boli kalkulované na 16 výjazdov, v priemere 157,50 eur/výjazd, pričom čerpanie nákladov na diéty a ubytovanie môže byť v niektorých mesiacoch viac, alebo menej ako stanovený priemer 157,50 eur/mesiac, viď popis v položke 2.2.1.
2.3. Monitoring návratov na oddeleniach cudzineckej polície a hraničnej kontroly, inštruktáž pracovníkov OCP a OHK o dobrovoľných návratoch	
2.3.1. Cestovné náklady a drobné výdavky pre monitoring návratov a informovanie pracovníkov OCP PZ a OHK (pohonné hmoty, náklady na verejnú dopravu, iné výdavky) - Aktivita 1.7	Položka zahŕňa cestovné náklady pre projektových pracovníkov realizujúcich monitoring dobrovoľných návratov a informovanie pracovníkov OCP PZ a OHK o dobrovoľných návratoch v rámci celého Slovenska (pohonné hmoty a iné cestovné náklady), prípadne iné súvisiace výdavky. Spôsob výpočtu cestovného: 1) Náklady na túto položku boli stanovené podľa nákladov IOM na totožnú aktivitu v roku 2009 a 2010. 2) Cestovné náklady sú vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov a stanovené podľa plánovaného počtu výjazdov a vzdialenosti oddelení OCP PZ a OHK od Úradu IOM v Bratislave, resp. kancelárie v Košiciach. V technických preukazoch služobných vozidiel IOM sú uvedené kombinované spotreby pohonných hmôt 7 litrov a 6,7 litrov na 100 km. Náklady na dopravu boli vypočítané ako: (kombinovaná spotreba × cena pohonných hmôt) / 100km. 3) Náklady na cestovné a drobné výdavky boli kalkulované na dobu 22 mesiacov, v priemere cca. 29,50 eur/mesiac. Čerpanie nákladov na cestovné a drobné výdavky môže byť v niektorých mesiacoch viac alebo menej ako stanovený priemer vzhľadom na operatívny charakter danej aktivity. 4) Drobné výdavky predstavujú náklady vynaložené na parkovné, pripojenie na internet a iné súvisiace výdavky.
2.3.2. Diéty, ubytovanie - Aktivita 1.7	Vzhľadom na operačný charakter služobných ciest sú náklady na diéty stanovené v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov. Projektoví pracovníci budú aktivity vykonávať v rôznych časových pásmach, reálna sadzba diéty bude stanovená v závislosti od trvania konkrétnej služobnej cesty. Položka zahŕňa náklady na ubytovanie, prípadne iné výdavky projektových pracovníkov vykonávajúcich monitoring dobrovoľných návratov a informovanie pracovníkov OCP a OHK o dobrovoľných návratoch v rámci celého Slovenska podľa potreby. Ubytovanie bude zabezpečené projektovým pracovníkom realizujúcim terénne aktivity. Spôsob výpočtu: Náklady na ubytovanie sú stanovené na základe prieskumu trhu a podľa nákladov IOM na totožnú aktivitu v roku 2009 a 2010. Náklady na ubytovanie a diéty boli kalkulované na dobu 22 mesiacov, v priemere 70 eur/mesiac. Čerpanie nákladov na diéty a ubytovanie môže byť v niektorých mesiacoch viac alebo menej ako stanovený priemer.
AKTIVITA 2 - Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov	
2.4. Zabezpečovanie NCD pre žiadateľov o AVR	
2.4.1. Cestovné náklady a drobné výdavky (pohonné hmoty, náklady na verejnú dopravu, iné výdavky) - Aktivita 2.2	Výjazdy projektových pracovníkov AVR tímu na zastupiteľstvá krajín pôvodu migrantov, ktoré sa nachádzajú mimo územia SR, v súvislosti s propagáciou programu AVR a vybavovaním náhradných cestovných dokladov. Spôsob výpočtu cestovného: v technických preukazoch služobných vozidiel IOM sú uvedené kombinované spotreby pohonných hmôt 7 litrov a 6,7 litrov na 100 km. Náklady na dopravu boli vypočítané ako: (kombinovaná spotreba × cena pohonných hmôt) / 100km. Cestovné náklady sú vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov. V priebehu realizácie projektu v roku 2011 a 2012 je plánovaných cca 6 výjazdov (4 x Viedeň, 2 x Praha, prípadne iné miesta) na zastupiteľské úrady krajín pôvodu. V priemere predstavujú náklady na cestovné a drobné výdavky 20 eur/výjazd, čo je 120Eur=6*20eur na celý projekt. Čerpanie nákladov na cestovné a drobné výdavky bude pri niektorých výjazdoch viac alebo menej ako stanovený priemer 20eur/výjazd vzhľadom na rozdiel vo vzdialenostiach miest (Bratislava - Viedeň, Bratislava - Praha). Drobné výdavky predstavujú náklady vynaložené na parkovné, pripojenie na internet a iné súvisiace výdavky.

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2010/2011 RF OC 2/1

2.4.2. Diéty a ubytovanie - Aktivita 2.2	Náklady na diéty pre projektových pracovníkov realizujúcich služobné cesty mimo územia SR sú vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov. Reálna sadzba diéty bude stanovená v závislosti od trvania konkrétnej služobnej cesty. Náklady na ubytovanie sú určené pre projektových pracovníkov realizujúcich výjazd na zastupiteľstvá krajín pôvodu mimo územia SR na 1 noc a sú stanovené podľa prieskumu trhu ubytovania v meste Praha. Priemerné náklady na ubytovanie a diéty na výjazd predstavujú 133 eur/výjazd, čo je 798 eur=6*133eur na celý projekt. Vzhľadom na rozdiel v čase strávenom na služobnej ceste budú náklady na diéty a ubytovanie pri niektorých výjazdoch vyššie alebo nižšie ako stanovený priemer 133eur/výjazd.
2.5. Operačné výjazdy (návštevy zastupiteľských úradov krajín pôvodu, návštevy úradov MV SR a iné výjazdy)	
2.5.1. Cestovné náklady (pohonné hmoty, taxik, parkovné) - Aktivita 1, 2.2, 2.6, 4, 5 a 6	Cestovné náklady projektových pracovníkov súvisiace s prípravou a realizáciou návratov prevažne v rámci Bratislavy, ale aj iných miest na Slovensku za účelom návštevy zastupiteľských úradov krajín pôvodu - vyzdvihnutie vystavených náhradných cestovných dokladov zaregistrovaných cudzincov, návštevy na úradoch MV SR, stretnutia so zástupcami OCP PZ a vyzdvihnutie NCD a iné výjazdy v rámci Bratislavy a Košíc súvisiace s implementáciou projektu. Náklady boli určené na základe vykonaných operačných výjazdov za uvedeným účelom v roku 2010. Cestovné náklady sú vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov. Spôsob výpočtu cestovného: v technických preukazoch služobných vozidiel IOM sú uvedené kombinované spotreby pohonných hmôt 7 litrov a 6,7 litrov na 100 km. Náklady na dopravu boli vypočítané ako: (kombinovaná spotreba × cena pohonných hmôt) / 100km. Cestovné náklady na operačné výjazdy v rámci BA a KE boli kalkulované na 22 mesiacov, v priemere 10 eur/mesiac.
3. Vybavenie - SPOLU	3 580,00 €
AKTIVITA 1 - Informačná kampaň o AVR	
3.1. Leasing automobilu - Aktivita 1 až 6	Náklady na leasing automobilu (znižené o daň z pridanej hodnoty, zisk poskytovateľa leasingu a poistné) pre potreby projektového tímu zabezpečujúceho plnenie aktivít predkladaného projektu. Automobil bude prednostne využívaný v rámci výjazdov za cieľovou skupinou. V roku 2011 je priemerná mesačná splátka stanovená na 160 eur po dobu 10 mesiacov. V roku 2012 je mesačná splátka stanovená v priemere na 160,00 eur po dobu 12 mesiacov. Čerpanie položky môže byť v niektorých mesiacoch viac alebo menej ako stanovený priemer 160eur/mesiac a v súlade so splátkovým kalendárom.
AKTIVITA 2 - Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov	
3.2. Diaľničné známky (Rakúsko, Česká Republika) - Aktivita 2.2, 3.3	Náklady pre zakúpenie diaľničných známk pre realizáciu projektových aktivít mimo územia Slovenskej republiky stanovených na základe predpokladu zachovania cien platných pre rok 2010. Priemerná cena diaľničných známk je 10eur/výjazd, čo je 60eur=6*10eur na celý projekt. Podľa potreby budú náklady na diaľničné známky pri niektorých výjazdoch vyššie alebo nižšie ako stanovený priemer 10eur/výjazd.
4. Nehnuteľnosti - SPOLU	17 578,00 €
AKTIVITA 1 - Informačná kampaň o AVR	
4.1. prenájom priestorov určených pre kontakt s cieľovou skupinou - Aktivita 1.3, 1.4, 3.1	Náklady na prenájom priestorov, ktoré IOM Bratislava bude využívať na účely poradenských aktivít pre cieľovú skupinu. Položka zahŕňa náklady na nájom, energiu, vodné, stočné, upratovanie, drobné opravy a ďalšie náklady spojené s užívaním priestorov. Na základe zmluvy s prenajímateľom priestorov je nájom priestorov fakturovaný mesačne. Taktiež sa v priebehu roka mení výška nákladov na energiu, vodné, stočné a ďalšie náklady. Vzhľadom na tieto skutočnosti je položka stanovená v priemere 664 Eur/mesiac a v jednotlivých mesiacoch môže byť suma účtovaná na projekt vyššia alebo nižšia ako stanovená jednotková suma; celková suma na projekt však bude dodržaná. Položka zohľadňuje medziročné navýšenie cien energií. Priestory budú využívané pre cieľovú skupinu a pracovníkov projektu.
4.2. Dopravné prostriedky - parkovací box, parkovné a prenájom automobilu - Aktivita 1 až 6	Položka zahŕňa náklady na parkovací box a prenájom automobilu využívaného na realizáciu projektových aktivít vrátane parkovného mimo sídla IOM.
5. Subdodávky - SPOLU	18 864,00 €
AKTIVITA 1 - Informačná kampaň o AVR	
5.1. Printové materiály informačnej kampane pre rok 2011-2012 - Aktivita 1.1	Celkové náklady na informačnú kampaň zahŕňajú náklady na aktualizáciu informácií a grafickú úpravu podľa aktuálnej potreby, na tlač a distribúciu informačných materiálov (brožúry, kartičky, plagáty, prezentačné stojany/banery a iné informačné materiály), na dotlač a umiestnenie bilbordov príp. iných informačných materiálov v miestach pobytu a pohybu cieľovej skupiny. Náklady sú stanovené na základe predbežného prieskumu trhu ako priemer cien za reklamné služby na trhu.
5.3. Informačné stretnutia so zástupcami komunit migrantov - Aktivita 1.4	Náklady na organizáciu informačných stretnutí v spolupráci s kultúrnymi mediátormi na základe dohody o spolupráci medzi IOM a konkrétnym kultúrnym mediátorom. Náklady na informačné stretnutie môžu zahŕňať: honorár pre kultúrneho mediátora, cestovné náhrady, prenájom miestnosti, materiály, tmočenie, občerstvenie, prípadné honoráre vystupujúcim hosťom alebo expertom a iné. Suma 125 EUR na 1 stretnutie bola stanovená na základe skúseností IOM z projektu MIC aj na základe efektívneho spojenia stretnutí organizovaných v rámci IOM projektu MIC. IOM plánuje v priemere 4 informačných stretnutí v priebehu jedného roka.
5.4. Webová stránka - Aktivita 1.5	V položke sú zahrnuté náklady na aktualizáciu informácií, dizajnu a iné náklady súvisiace s prevádzkou stránky. Náklady sú stanovené podľa priemerných cien v oblasti IT na domácom trhu.
5.5. Prevádzkovanie zvýhodnenej telefónnej linky - Aktivita 1.6	Priemerné mesačné náklady na prevádzku zvýhodnenej telefónnej linky pre žiadateľov o dobrovoľný návrat, tmočenie formou konferenčných hovorov (tmočené jazyky budú zahŕňať ruštinu, čínštinu, vietnamčinu a arabčinu, prípadne ďalšie jazyky podľa aktuálnej potreby) a prípadne iné náklady súvisiace s prevádzkou, nastavením alebo údržbou linky sú stanovené 60 EUR. Vzhľadom na operatívny charakter aktivity môže byť čerpanie nákladov v niektorých mesiacoch viac alebo menej ako stanovený priemer.
5.6. Prekladateľské služby a tmočenie pre cieľovú skupinu - Aktivita 1.3, 3.1 a 3.2	Položka zahŕňa predpokladané priemerné mesačné náklady na prekladateľské a tmočenie služby počas výjazdov za cieľovú skupinu pre migrantov, ktorí nehovoria po slovensky alebo anglicky. Cena služieb bola stanovená podľa priemerných nákladov IOM na rovnaký účel v roku 2010. Priemerné náklady na tmočenie predstavujú 100eur/tmočenie, čo je 2200eur=100eur*22tmočení na celý projekt. Čerpanie nákladov na tmočenie môže byť v niektorých prípadoch vyššie alebo nižšie ako stanovený priemer 100eur/tmočenie. Tmočenie je možné realizovať aj formou konferenčných hovorov cez služobné telefóny pracovníkov IOM.
5.7. Prevádzkovanie internetového pripojenia pre cieľovú skupinu - Aktivita 1.3	Náklady na prevádzku internetového pripojenia pre cieľovú skupinu. Internetové pripojenia budú využívané pod dohľadom projektových pracovníkov v rámci operačných výjazdov a poskytovaní prednávratovej reintegračnej asistencie. Náklady sú stanovené na základe prieskumu cien trhu. Internetové pripojenie pre záujemcov o dobrovoľný návrat slúži ako spôsob komunikácie s rodinou v krajine pôvodu, pri zabezpečovaní podkladov potrebných pre vybavenie cestovných dokladov a na vyhľadávanie aktuálnych informácií o krajine pôvodu (http://www.onlinenewspapers.com/ , http://www.bbc.co.uk/worldservice/languages/).
5.8. Prevádzkovanie mobilných telefónov operačných pracovníkov (3x MT) - Aktivita 1, 2 a 3	Položka zahŕňa predpokladané priemerné mesačné náklady na prevádzku mobilných telefónov operačných pracovníkov pracujúcich s cieľovou skupinou v teréne.
6. Iné priame náklady - SPOLU	265 500,00 €
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita	
6.4.1 Publicita projektu - Aktivita 6	Položka zahŕňa náklady na publicitu a prezentáciu aktivít projektu a AVR programu voči odbornej a laickej verejnosti, akými sú: náklady na realizáciu tlačových konferencií (občerstvenie, administratívne náklady, kopírovacie služby apod.), náklady súvisiace s prípravou podujatia "Deň migranta" (slávnostná recepcia - dodávateľské služby a iné), na ktorom budú prezentované činnosti a služby poskytované cieľovej skupine v rámci projektu SK 2010 / 2011 RF, ako aj informovanie verejnosti o pomoci získanej z Európskeho fondu pre návrat ako aj náklady spojené propagáciou projektu a AVR programu na prednáškach a iných podujatiach (semináre, tréningy, konferencie, workshopy a iné). Položka je stanovená ako súhrnná suma na celé obdobie trvania projektu, s cieľom efektívne využiť získané prostriedky podľa aktuálnej potreby. Náklady boli stanovené na základe realizovaných výdavkov na podobné aktivity v predchádzajúcom období.
6.4.2 Preklad záverečnej správy - Aktivita 4, 5 a 6	Náklady na preklad záverečnej správy o realizácii projektu do anglického jazyka boli stanovené prieskumom trhu v súlade so všeobecnými podmienkami platnými pre grantové zmluvy Európskeho fondu pre návrat.
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami - SPOLU	

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2010/2011 RF OC 2/1

AKTIVITA 2 - Realizácia asistovaných dobrovoľných návratov	
6.6.1. Náklady spojené s realizáciou asistovaných dobrovoľných návratov (letenky, NCD, asistencie pri odlete, tranzitné asistencie, asistencie po prilete do krajiny pôvodu - doprava na miesto bydliska, občerstvenie, zdravotná starostlivosť, ubytovanie, strava, víza a náklady IOM personálu spojené so sprievodom maloletých do krajiny pôvodu - letenky, víza, stravné príp. iné) - Aktivita 2	Položka zahŕňa náklady súvisiace s prípravou a realizáciou dobrovoľných návratov. Vzhľadom na operatívny charakter činnosti nie je možné presne určiť jednotkovú cenu za návrat na osobu, pretože tá závisí od krajiny pôvodu migranta a jeho individuálnej situácie (zdravotný stav, vek a podobne). Uvedené náklady zahŕňajú cenu leteniek stanovenú ako priemer cien leteniek zakúpených v rámci globálnych zmlúv medzi IOM a leteckými spoločnosťami a podľa nákladov vynaložených na rovnaký účel v roku 2010, náklady na občerstvenie navrátilcom v tranzite vypočítané podľa priemerných nákladov IOM na rovnaký účel v roku 2010, náklady na ubytovanie, lekársku starostlivosť a stravu boli stanovené prieskumom trhu a vynaloženými nákladmi na rovnaký účel v roku 2010. Náklady zahŕňajú aj výdavky na vyšetrenie, liečbu migrantov zaregistrovaných v programe AVR (ktorí trpia zdravotnými problémami, duševnou poruchou, prípadne iným vážnym ochorením, ktoré by mohlo skomplikovať alebo znemožniť návrat do krajiny pôvodu), lieky, úhradu za odvoz k lekárovi (taxík, lístok na autobus prípadne vlak), zdravotnícke pomôcky, náklady spojené vybavovaním náhradných cestovných dokladov a víz pre migrantov zaregistrovaných v programe dobrovoľných návratov (poplatky za vystavenie dokladov, fotografie, poštovné, úhradu za odvoz na miesto vybavovania náhradných cestovných dokladov - taxi, autobus, vlak a pod.) a iné výdavky. Náklady pre zabezpečenie tašiek s logom IOM určených pre migrantov vracajúcich sa do krajiny pôvodu prostredníctvom IOM. Každému migrantovi sú pri návrate poskytnuté tašky s logom IOM, ktoré slúžia ako identifikačný prostriedok pre pracovníkov IOM vykonávajúcich asistenciu na letisku v tranzitných mestách a v cieľovej destinácii. Priemerná cena na osobu/návrat je stanovená na 672,26 eur. Cena za návrat môže byť viac alebo menej ako stanovený priemer v závislosti od krajiny pôvodu a aktuálnych potrieb migranta.
6.6.2. Poskytnutie finančného príspevku pre migranta pri návrate do krajiny pôvodu (140 EUR) - Aktivita 2.5	Finančný príspevok pre migrantov je stanovený v súlade so štandardnými postupmi IOM v rámci programov dobrovoľných návratov, cieľovej skupine umožní preklenúť adaptačné obdobie po návrate do krajiny pôvodu. Finančný príspevok bude vyplatený migrantovi v hotovosti v deň odchodu do krajiny pôvodu.
AKTIVITA 3 - Reintegrácia v krajine pôvodu	
6.6.3. Náklady spojené s prípravou a realizáciou reintegračných aktivít v krajine pôvodu (reintegračný príspevok pre migranta - v priemere 1400 eur, výdavky misie IOM v krajine pôvodu spojené s prípravou, implementáciou a monitoringom reintegračných aktivít - v priemere 250 eur) - Aktivita 3.2, 3.3	Rozpočtová položka predstavuje a) náklady nevyhnutné na realizáciu reintegračných aktivít schválených misiou IOM na Slovensku a misiou v krajine pôvodu berúc do úvahy individuálne potreby klientov (v priemere 1400 EUR - môže byť viac alebo menej) a b) náklady misií v krajine pôvodu, ktoré zabezpečujú prípravu, implementáciu reintegračného príspevku a monitoring vývoja situácie klienta pri realizácii schválených podnikateľských aktivít, štúdia alebo inej formy pomoci (v priemere 250 eur - môže byť viac alebo menej). Misie v krajine pôvodu poskytnú klientom priamu asistenciu pri implementácii reintegračných schém a zabezpečia úhradu nákladov s realizáciou reintegračných aktivít a iné súvisiace asistenčné služby.
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	118 030,00 €
Nepriame náklady - 20% z priamych oprávnených nákladov	Prevádzkové náklady: - Personálne náklady na podporný personál Manažér finančných a ľudských zdrojov a Asistenti manažéra finančných a ľudských zdrojov. - Náklady na prenájom kancelárií IOM, kancelárske potreby a telekomunikačné služby Náklady na prenájom kancelárií IOM Medzinárodnej organizácie pre migráciu vrátane nákladov na nájom, energie, vodné, stočné, upratovacie služby a pod. Položka ďalej zahŕňa priemerné náklady na kancelárske potreby a telekomunikačné služby vynaložené na projekt. Náklady na všetky uvedené služby sú kalkulované priemerne a ich výška sa môže v jednotlivých mesiacoch meniť. Náklady, ktoré nie je možné špecificky alokovať pre projekt: - Softvér pre počítače používané na projekte Doplnkový softvér, ako napr. antivírusová licencia pre počítače používané na projekte. - Iné nepriame náklady na realizáciu projektu Položka zahŕňa rôzne typy nákladov potrebných pre realizáciu projektu, ako napríklad náklady údržby a servis auta, náklady na zákonné a havarijné poistenie, náklady na poistenie majetku, náklady na nákup potrebného vybavenia a pod. Náklady IOM súvisiace s podpornými aktivitami štruktúr IOM, ako napr. centrálny účtovný systém, kontrola mesačných uzáverok jednotlivých misií a ich spracovanie, zabezpečenie predfinancovania projektov, IT podpora, monitoring projektových aktivít, právne služby, interný a externý audit, technická asistencia, poradenské služby v oblasti migračných politík, inštitucionálna podpora a pod.

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2010/2011 RF OC 2/1

časť P 1.5. celkové náklady projektu			
Číslo výzvy SK 2010/ 2011 RF			
Názov žiadateľa:	IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu		
Názov projektu:	Pomoc pri návrate a reintegrácii neúspešných žiadateľov o azyl a ilegálnych migrantov zo Slovenskej republiky do krajiny pôvodu III.		
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	Spolu
Priame oprávnené náklady v roku 2011	€ 274 021,50	€ 0,00	€ 274 021,50
Priame oprávnené náklady v roku 2012	€ 316 128,50	€ 0,00	€ 316 128,50
Priame oprávnené náklady v roku 2013	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 590 150,00	€ 0,00	€ 590 150,00
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	Spolu
Nepriame oprávnené náklady v roku 2011	€ 54 804,30	€ 0,00	€ 54 804,30
Nepriame oprávnené náklady v roku 2012	€ 63 225,70	€ 0,00	€ 63 225,70
Nepriame oprávnené náklady v roku 2013	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 118 030,00	€ 0,00	€ 118 030,00
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 708 180,00